

**EL ORDEN Y LA MEMORIA EN UNA LIBRERÍA  
PORTEÑA DE 1829 :  
EL CATÁLOGO DE LA LIBRERÍA DUPORTAIL HERMANOS.**

[THE ORDER AND MEMORY OF A BOOKSHOP IN BUENOS AIRES IN 1829:  
THE CATALOG OF DUPORTAIL HERMANOS BOOKSHOP ]

ALEJANDRO E. PARADA

---

**Resumen:** El objetivo de este trabajo es dar a conocer uno de los impresos más antiguos que fuera editado por una librería de Buenos Aires en el primer tercio del siglo XIX: el ‘Catálogo de la Librería de Duportail Hermanos’ (1829). El folleto se analiza a partir de distintas aproximaciones. En primer término se estudia el marco teórico de esta clase de estudios. Luego se pasa revista al comercio librero de ese entonces, al contexto cultural, y al desarrollo de dicha Librería. En un segundo momento se abordan los temas siguientes: la presencia de un gabinete de lectura, la evolución histórica de otros catálogos de la época, y el análisis estadístico de los títulos ofrecidos en venta. A continuación se realiza un estudio cualitativo de la colección, basándose en las ‘marcas’ dejadas por un lector de la época. Finalmente se elabora un catálogo razonado que comprende 508 asientos bibliográficos. El artículo se cierra con un conjunto de conclusiones. Se considera la importancia de este impreso en el ámbito de la historia de la lectura y de sus prácticas.

**Palabras clave:** Librerías; Libreros; Catálogos de librerías; Historia del libro; Historia de la lectura; Libros; Argentina; Siglo XIX.

**Abstract:** The aim of this work is to give to know one of the older printings edited by a Buenos Aires bookshop at the beginning of the 19th century: “The Catalog of Duportail Hermanos Bookshop” (1829). The booklet is analyzed from different approaches. Firstly, the theoretical frame of this kind of study is analyzed. Afterwards, the bookselling activity of that time, the cultural context, and the development of that bookshop is browsed. Secondly, the following subjects are discussed: the presence of a reading room, the historical evolution of other

---

Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas, Facultad de Filosofía y Letras. UBA. Puán 480, 4to. Piso, oficina 8. (C1406CQJ) Buenos Aires. Argentina. Correo electrónico: aparada@filo.uba.ar  
Artículo recibido: 15-08-02. Aceptado: 07-11-02.

*INFORMACIÓN, CULTURA Y SOCIEDAD.* No. 7 (2002) p. 9-80

©Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI), ISSN: 1514-8327.

catalogs of that time, and the statistical analysis of the publications for sale. Then, a qualitative study of the collection is performed, based on the "notes" left by a reader of those days. Finally, a classified catalog is created with 508 bibliographic entries. The article is finished with a number of conclusions. The importance of this printing in the field of the history of reading and its practices is considered.

**Keywords:** Bookshops; Booksellers; Bookshop Catalogs; Book History; Reading History; Books; Argentina; 19th Century.

---

## 1. Introducción

Es muy poco, lamentablemente, lo que se conoce sobre las prácticas de la lectura en la Argentina de la primera mitad del siglo XIX. Si bien existen contribuciones recientes y documentadas que abordan esta temática en nuestro país, tanto directa como indirectamente, estas aproximaciones están muy lejos de brindar un panorama detallado y coherente de los usos de la cultura impresa (Rípodas Ardanaz, 1977-78; 1989; 1992: 36-44; 1994; 1999; Parada, 1998a;1998b; 2000; Vera de Flachs, 2000; Di Stefano, 2001).

Aunque los aportes argentinos tuvieron un papel de liderazgo en el estudio de las bibliotecas particulares durante el período hispánico, este activo rol se fue diluyendo con los años ante el advenimiento de nuevas concepciones historiográficas (Furlong, 1944; Torre Revello, 1940 y 1965; Luque Colombres, 1945; Cutolo, 1955). Recientemente, la historia del libro y de las bibliotecas amplió sus campos hacia una nueva y apasionante vertiente: la historia de la lectura y sus diversas representaciones.

El lector y sus modos de apropiación del texto han alcanzado una relevancia similar (y a veces superior) al mismo autor. Por otra parte, se fueron dejando de lado los estudios cuantitativos y estadísticos, basados en inventarios de bibliotecas, en listados de escribanías y en los diversos grados de alfabetización. El discurso interpretativo, fundado en las prácticas textuales e impresas, ha tenido una amplia y decisiva aceptación (Chartier, 1991; 1993; 1995; 1996a; 1996b; 1999; Darton, 1998 [1984]; Mangel, 1999 [1996]; Guizburg, 1999 [1976]; McKenzie, 1991 [1985]; Bouza Álvarez, 1997; Cavallo y Chartier, 1998).

No obstante, son muchas las dificultades que presenta esta clase de estudios. Entre ellas, y dejando a un lado el peligro de caer en un marcado relativismo cultural, la más conflictiva es la falta de documentos que registren las prácticas de los lectores en el pasado. Esta ausencia se torna dramática en nuestra historia, pues es un tema prácticamente no explotado.

Los catálogos de las librerías, entre otras fuentes primarias, constituyen un tipo de registro que raramente permiten un acceso cualitativo pues, por sus características formales pertenecen al ámbito cuantitativo. De este modo, casi siempre participan de los modelos de análisis estadístico (cantidad de títulos registrados, número y nacionalidad de los autores, títulos y autores citados con mayor frecuencia, porcentaje de materias, presencia de determinadas lenguas, etc.).

Pero en contadas ocasiones, cuando los ejemplares existentes han sido “señalados” por sus antiguos propietarios, es posible realizar una modesta aproximación a las posibles prácticas de la lectura en una época determinada. En estos casos es fundamental la presencia de “marcas de desiderata” de los lectores al tildar los asientos, o al subrayar los títulos, o al dejar su impronta manuscrita en los márgenes del catálogo, entre otros ejemplos.

Son escasas las veces en que un ejemplar con estas características pueda llegar hasta nuestros días. Esto se debe, entre varias razones, a su corta tirada editorial y, fundamentalmente, porque se trata de impresos efímeros, destinados a una consulta de circunstancias y de rápido descarte. Su conservación depende de los azares del destino, de las responsabilidades de un bibliógrafo, de los cuidados de un bibliófilo, o de su ingreso en una biblioteca. La “efimeridad”, pues, es el rasgo saliente de los catálogos impresos por una pequeña librería, situación que se incrementa cuando se trata de un modesto comercio en una remota geografía como lo era entonces la Argentina.

Sin embargo, muchos de estos impresos aún se hallan dispersos en distintos repositorios. Recientemente ha sido localizado uno de ellos en la Biblioteca Nacional de la República Argentina: el *Catálogo de la Librería de Duportail Hermanos*<sup>1</sup>.

El objetivo de la presente contribución consiste en analizar dicho catálogo desde distintas perspectivas. En primera instancia, es oportuno señalar que no se pretende realizar un estudio de los posibles usos de lectura que del mismo se puedan inferir, ya que un documento de este tipo consiste en un simple listado de títulos, donde los usos de los libros brillan por su ausencia.

Se trata de divulgar un impreso desconocido hasta la fecha y de esbozar, en líneas muy generales, un acercamiento, relativamente expositivo, de las obras mencionadas. El intento abarca, además, el discurso histórico de la trayectoria de la Librería de Duportail.

No obstante estas peculiaridades fuertemente cuantitativas, el folleto hallado presenta un rasgo especial que permite un relativo acercamiento a los diversos modos de apropiación de un impreso: el ejemplar, en varios de sus asientos, está tildado por las aperturas de un lector.

El trabajo concluye con la identificación de los asientos bibliográficos, con la intención de reconstruir, aunque sea parcialmente, el orden y la memoria de las obras que estaban a disposición del público porteño de ese entonces.

## **2. La Librería de Duportail Hermanos**

Hasta la fecha son escasos los datos que se tienen de la Librería de Duportail Hermanos. Sin embargo, es posible delinear, sumariamente, su origen y trayectoria a través de varias fuentes.

Si bien se trataba de un comercio modesto su actividad debió de adquirir cierto vuelo, pues el negocio fue mencionado por el viajero Arsène Isabelle, rico en informaciones y juicios equilibrados, sin contar, además, que el atractivo bibliográfico de su elenco motivó la adquisición de la totalidad de la librería por Marcos Sastre en 1836.

Aunque en varias oportunidades la firma aparece mencionada con el nombre de “Duportail Hermanos”, el principal propietario fue Teófilo Duportail. Este joven comerciante, de origen francés, llegó a Buenos Aires durante la gestión de Bernardino Rivadavia (Cutolo, 1969). Poco después de su arribo se vinculó al comercio librero de la ciudad al comprar la librería que perteneciera a Pedro Osandavaras.

También se relacionó con la importante colonia francesa radicada en la ciudad, participando, probablemente, en varios de los eventos de dicha comunidad, tales como el importante acto que realizaron los residentes franceses en ocasión de “la inauguración de la bandera tricolor” en el Parque Argentino (Vauxhall), en octubre de 1830 (The British Packet, 1976: 333). Además, el espíritu progresista y emprendedor de estos hermanos se manifestó en otros sectores de la vida ciudadana. Pues gracias a otra noticia de Isabelle sabemos que uno de ellos se afincó en la Boca: “Un francés –sostiene el cronista- el señor Duportail, ha hecho construir allí la única casa de ladrillos que se destaca, y se ha encargado, con la autorización del gobierno, de hacer una calzada por cuenta propia, que, si tiene éxito, facilitará mucho los transportes y comunicaciones de la ciudad” (Isabelle, 1943: 141).

Pero interesa reconstruir particularmente la adquisición de la librería de Osandavaras, ya que demuestra la versatilidad económica de este tipo de negocios y los frecuentes cambios de dueños. El comercio librero se presenta, de este modo, como un establecimiento mudable y, al parecer, con ganancias desparejas.

### **2.1 La dinámica del cambio de un negocio librero: de la librería de Osandavaras a la de Duportail.**

Gracias a los avisos publicados en La Gaceta Mercantil (que ya se han estudiado en otra oportunidad) es posible reconstruir, con cierto detalle, la evolución histórica de la Librería de Osandavaras hasta su adquisición por Pedro Gómez de Castro y Teófilo Duportail. Si bien las librerías no eran abundantes, el incremento paulatino pero sostenido de la actividad comercial de Buenos

Aires generó una amplia gama de negociantes y consignatarios que sentaron las bases de un significativo intercambio de libros (Parada, 1998b: 20-23).

Pedro Osandavaras fue un comerciante con una importante actividad durante el primer lustro de la década del veinte. Aunque su local compartió las características habituales de las librerías de ese entonces (la venta, además de impresos, de una variada gama de artículos personales) se destacó, principalmente, por haber ofrecido una gran cantidad de títulos.

Su tienda se estableció hacia 1821 y funcionó hasta el año 1825, fecha en la cual aparece Jaime Marcet como propietario del inmueble. Su ubicación exacta es de difícil identificación, ya que aparece citado por los anuncios en la «calle traviesa entre el Colegio y San Francisco», en «Potosí 32» y en «la calle San Francisco». Al parecer, en 1824 o 1825, se trasladó a las actuales Alsina y Bolívar, es decir, al solar con mayor tradición en la venta de libros de Buenos Aires, donde se encontraría la conocida librería del Colegio, la de las Naciones y, actualmente, la Librería de Avila (Sabor Riera, 1974, 1: 82-83; Arrieta, 1955: 52-53).

Pero la documentación más interesante con respecto a esta librería se encuentra vinculada con los distintos dueños que siguieron a Pedro Osandavaras. Estos propietarios brindan nuevos datos para identificar aquellas librerías que por su discontinuidad o por su vida efímera no se encuentran citadas en las fuentes de la época.

Poco después del fallecimiento de Osandavaras, su ex dependiente, Jaime Marcet, le sucedió como nuevo dueño del establecimiento (marzo de 1825). En mayo de ese año se trasladó a calle Potosí No. 28 que, sumado a la locación de Potosí No. 61, constituyeron sus dos locales de venta.

El 9 de mayo de 1827, Antonio Gómez de Castro (en sociedad con Joaquín Viñales) notificó al público la compra de dichos comercios. Resulta complejo determinar la duración esta nueva empresa. Es probable que haya subsistido hasta comienzos de 1828, pues en esa fecha Antonio Gómez de Castro se asoció con Teófilo Duportail, formando de este modo una nueva firma comercial, conocida con el nombre de *Librería de Castro y Duportail* (Parada, 1998b: 22).

En cuanto a los cambios de domicilio, se observa que las librerías, al igual que muchos negocios de la época, se mudaban constantemente, lo cual torna muy azaroso el rastreo de las mismas. Sin embargo, parece que Castro y Viñales se trasladaron de Potosí No. 28 al No. 38 de la misma calle, reteniendo también el local de Potosí No. 61. Estos lugares permanecieron sin cambios sustanciales durante los primeros meses de la sociedad formada por Castro y Duportail, sin embargo, a fines de agosto de 1828, ambos informaron su mudanza a Potosí No. 46.

Tras pocos meses de labor la firma sufrió un nuevo cambio. En efecto, gracias a un aviso publicado por Castro sabemos que vendió su parte a Duportail,

quedando éste último como único dueño. El anuncio en cuestión data de septiembre de 1828:

«El ciudadano Antonio Gómez de Castro hace saber haber vendido a D. Teófilo Duportail la parte que le correspondía en [l]as dos tiendas por de Osandavaras, situadas entre el Colegio y San Francisco, las que estaban en sociedad entre ambos vendedor y comprador.» (Parada, 1998b: 22-23).

## 2.2 Las librerías de la época y el nuevo horizonte cultural

La actividad que llevó a cabo Teófilo Duportail no difirió, en lo sustancial, del comercio librero de ese entonces. Cuando abrió el nuevo local, en septiembre de 1828, la ciudad de Buenos Aires contaba con varias librerías e imprentas.

Para el año 1829 el conocido "Almanaque" de Blondel mencionaba, además de Duportail (Potosí 46), a las librerías de la Independencia (Perú 60), de Juan Ezeiza (Potosí 57), de Rafael Minvielle (Potosí 39) y de Luis Laty (Chacabuco 12) (Blondel, 1829: 74). En 1830 ascendían a cinco los comercios de esta clase: Duportail hermanos, Juan Ezeiza, Gustavo Halbach (Universidad 39), José Ocantos (Potosí 39), y la Librería de la Independencia (Blondel, 1830: 120).

Hacia 1833, a las tiendas ya mencionadas se agregaron las librerías de José Lecerf (Perú 60), Gustavo Salbachi (Universidad 54) y Steadman (Cangallo 92) (Blondel, 1833). Pocos años después, durante el año de 1836, fecha de cierre del comercio de Duportail, el número de firmas había ascendido significativamente. Las más importantes eran la Librería Nueva (Cangallo 82), Mompié e Isac (Reconquista 72), Steadman (Catedral 30), Ruperto Martínez (Potosí 39), Pedro Lecerf (Perú 60), Marcos Sastre (Reconquista 79), Antonio Marchi (Belgrano 230), de Antonio Ortiz (Potosí 51 ½), la Librería de la Plaza de las Artes (Cangallo 222), la Argentina (Victoria 136) y la Librería de la Independencia (calle de los Representantes 60) (Blondel, 1836; El salón literario, 1958: 17, n.14).

La mayoría de estos establecimientos, en mayor o menor medida, utilizaron los avisos periodísticos para vender sus libros. Los anuncios eran publicados, principalmente, en La Gaceta Mercantil, Diario de la tarde y The British Packet, entre otros periódicos. Es habitual, pues, hallar todo tipo de documentos en los diarios, tales como rifas, suscripciones a ediciones de impresos, demandas por libros perdidos o robados, títulos pedidos, ofrecimientos de encuadernadores y traductores, rebuscas de obras antiguas, ventas de libros como papel para envolver, etc. A lo que debe agregarse, además, un fenómeno típico de las décadas del veinte y del treinta (aunque también esta situación se presen-

tó durante el período hispánico): la extraordinaria proliferación de los “lugares de venta ocasionales de libros” (mercerías, tiendas, pulperías, etc.), en las cuales los impresos se mezclaban con todo tipo de mercaderías e insumos.

El comercio del libro, es importante señalarlo, no sólo se limitaba a esa clase de negocios. En cierta medida, los textos circulaban “dentro y fuera” de las librerías, en una especie de concierto coral impreso, en donde las prácticas y usos de los lectores ya poseían una intrincada y sutil complejidad. Debe recordarse, además, que la mayoría de las librerías aún no eran negocios especializados en la venta exclusiva de libros, por lo tanto, la circulación “informal” era muy activa.

La Librería de Duportail se desarrolló en este medio que oscilaba entre la competencia de múltiples lugares de venta de libros y, paradójicamente, la carencia de negocios dedicados a su comercio prioritario. No obstante, las librerías tuvieron un apoyo adicional con el desplazamiento del Clasicismo y el arrollador advenimiento del Romanticismo. La irrupción de la novela, como un fenómeno social a nivel mundial, las sostuvo y las impulsó dentro del comercio de Buenos Aires.

El nuevo horizonte cultural ya ha sido retratado en varias oportunidades y, a veces, con interpretaciones disímiles. (Gras, 1949 y 1951; Arrieta, 1955; Buonocore, 1969; El salón literario, 1958; Sabor Riera, 1974; Verdevoye, 1994). Vicente Fidel López, en unas páginas muy divulgadas, dio su testimonio sobre esta nueva efervescencia (1896). Félix Weinberg, quien ha estudiado la época con mayor profundidad, sostiene: “La insuficiencia en la enseñanza y la comprensible curiosidad por indagar en el mundo extrauniversitario les llevó [a los jóvenes de la elite porteña], a través de los libros de procedencia europea, a embarcarse en una aventura intelectual de insospechadas consecuencias. Desde 1830, coincidentemente con la repercusión de las jornadas revolucionarias parisinas de julio, comenzaron a multiplicarse en los escaparates de las librerías porteñas centenares de volúmenes....” (El salón literario, 1958: 16).

### **2.3 El “Gabinete de lectura”.**

Ante esta situación propicia para el desarrollo del libro el establecimiento de Teófilo Duportail optó por dos respuestas de fuerte presencia comercial: la inauguración de un gabinete de lectura y la edición de un catálogo.

Resulta complejo señalar cuál fue el mejor momento de esta importante librería, cuya existencia se extendió durante ocho años, de septiembre 1828 a noviembre 1836, es decir, una duración nada menor para la rápida fagocitación comercial de ese entonces. Es muy posible, sin embargo, que su momento de impulso se haya centrado entre 1829 y 1832, aunque luego de ese interregno continuó desarrollando sus actividades, debido a la importancia de sus fondos y a la aceptación que supo ganarse por parte de sus usuarios.

Si bien es poco lo que se conoce de la trayectoria de esta librería (es

posible, en futuros estudios, hallar nuevas informaciones al compulsar la totalidad de los diarios editados en ese período) sabemos que Teófilo Duportail se asoció con su hermano en 1829, pues así figura en el “Almanaque” Blondel para el año 1830 y en la portada de la edición del Catálogo de 1829 (Blondel, 1830: 120).

Pero esta asociación de hermanos, al parecer, tuvo una vida limitada, pues ya en 1833 vuelve a mencionarse a Teófilo Duportail como el único propietario de la firma (Blondel, 1834: 70), quien aún continuaba en su primera ubicación de Potosí No. 46, aunque es posible que a mediados de 1836, poco antes del cierre definitivo, se haya mudado a Potosí No. 60 <sup>1/2</sup> (El salón literario, 1958: 17, n.14).

Una información de interés particular la brinda el “Almanaque” de Blondel para 1830, pues informa que en la Librería de los hermanos Duportail también funcionaba una “mercería”, confirmando, como ya se ha mencionado, una de las características de los establecimientos libreros de ese período: la venta de impresos conjuntamente con otros artículos (Blondel, 1830: 72).

El viajero Arsène Isabelle, que estuvo en el Río de la Plata entre 1830 y 1834, nos suministra un dato de gran interés al afirmar (había arribado a Buenos Aires en mayo de 1830) que en la ciudad, además de seis librerías, funcionaba “un gabinete de lectura dirigido por los señores Duportail” (Isabelle, 1943: 145). La duración del mismo es de difícil identificación, aunque posiblemente funcionó entre 1830 y 1833 (acaso hasta 1834) (El salón literario, 1958: 17; Sabor Riera, 1974-75, 1: 90; Parada, 1998b: 20).

Este hecho es de particular importancia. Pues la mención de Isabelle presenta, como probabilidad muy cierta, la prioridad en el tiempo del gabinete de Duportail con respecto al que fundara Marcos Sastre el 23 de enero de 1835. Esta anterioridad, además, no sólo se fundamenta en los datos brindados por un viajero circunstancial, aunque detallista, confiable y veraz en sus opiniones. También se fortalece debido a la nacionalidad francesa del Teófilo Duportail.

En ese entonces, entre 1815 y 1830, Francia vivió un auge extraordinario de los denominados “cabinets de lecture o cabinets littéraires”. Un dato revelador de esta inusitada difusión se manifestó en París, ya que esta ciudad llegó a contar con 463 gabinetes de lectura. Por lo tanto, no es de extrañar que Duportail tuviera un conocimiento de primera mano acerca del éxito de estas “bibliotecas públicas rentadas” y que haya sido su propulsor en la ciudad de Buenos Aires.

Además, la presencia de este tipo de iniciativas era promovida por la prensa porteña, tal como lo sostiene el autor del artículo “Colegio y Universidad”, aparecido en *El Clasificador ó El Nuevo Tribuno*, del 27 de noviembre de 1830, al sostener que “no bastan estos establecimientos [se refiere a las instituciones que motivan el título de la reseña], por mejor dirigidos que estén, para ilustrar al pueblo. Es menester aumentar las escuelas, fomentar los liceos de los

particulares, y establecer buenos gabinetes de lectura, dotados de las obras más clásicas de la literatura moderna”.

Esta declaración manifiesta varios aspectos de interés. Los gabinetes de lectura, en primer término, eran considerados como elementos auxiliares de la educación y, por lo tanto, se convertían en animadores de las prácticas de lectura; en segunda instancia, el cronista determina y sugiere el canon bibliográfico de su acervo, pues deben incluir las obras “clásicas de la literatura moderna”.

¿En qué consistía un gabinete de estas características? Se trataba principalmente de “un establecimiento comercial en donde el público [podía] consultar o llevarse en préstamo libros [y] periódicos” (Trésor, 1975: 1105). Su estudio y clasificación son, por cierto, complejos, pues los hubo con diversas variantes. Estaban asociados, en general, a un librero y consistían en una dependencia contigua a la librería, en donde, mediante el pago de una cuota o suscripción, se podía acceder a la lectura de diarios y de obras que trataban de materias muy variadas. Muchos brindaban, además, el servicio rentado de una “biblioteca circulante” con préstamo a domicilio. Esta modalidad de “lectura por dinero” en un espacio público rápidamente se extendió por Europa en coincidencia con el auge del Romanticismo (Escolar, 1985: 413-414; Chartier, 1993: 152-156).

Además de estos aspectos prácticos y comerciales es importante detenerse en un punto capital: los gabinetes formaron parte de la “revolución de la lectura” que comenzó en la segunda mitad del siglo XVIII, conjuntamente con otros emprendimientos similares como los *book-clubs*, los *Lesegesellschaften*, las *chambres de lecture*, las *circulating libraries*, los *Leihbibliotheken*, etc. (Chartier, 1996b).

No sabemos, pues hasta la fecha sólo se cuenta con la información de Isabelle, el papel y el grado de desarrollo del gabinete de lectura de los hermanos Duportail. Se desconocen, por otra parte, hechos fundamentales en relación con este establecimiento, tales como si tuvo una amplia colección de periódicos o, aún más importante, si prestó sus libros a domicilio.

Empero, es oportuno señalar la presencia de un antecedente similar al gabinete de Duportail: la *Biblioteca Circulante* de Enrique Hervé, ubicada en la calle Chacabuco No. 61. Ésta funcionó entre setiembre de 1826 y agosto de 1828, y adoptó el típico régimen europeo de préstamo de libros por intermedio de una módica suscripción (Parada, 1998b: 34-35).

A partir de esa fecha fueron varios los gabinetes de lectura y bibliotecas de préstamo que estuvieron activos. A modo de ejemplo ilustrativo citaremos los siguientes: la Union Library and Reading Room Buenos Aires (calle de la Piedad No. 75 ), fundada en 1832 (The British Packet, 1976: 384); la Buenos Ayres British Subscription Library, cuyos orígenes databan de la época de Rivadavia; el gabinete de lectura de Marcos Sastre, inaugurado el 23 de enero de 1835 (y la implementación, poco después, de una biblioteca de préstamo); y

las bibliotecas circulantes de Mompíe e Isac (abril 1837), de la Librería Nueva (agosto 1837) y de la librería de Ortiz (abril 1838) (El salón literario, 1958: 18, 39; Buonocore, 1969: 32).

Así pues, la ciudad de Buenos Aires tuvo un amplio y heterogéneo intercambio librero entre 1826 y 1838. No obstante, la novedad no está dada por la presencia de las librerías, pues éstas habían comenzado a proliferar a partir de 1820 y constituyeron una respuesta lógica a la masiva importación de libros que producía el comercio marítimo. La novedad se presentó con la aparición de las bibliotecas circulantes y de los gabinetes de lectura. Ambas modalidades, indudablemente, fueron implantes traídos de Europa por extranjeros que conocían el éxito de estos establecimientos, como los casos de Enrique Hervé y Teófilo Duportail. La nueva característica fue, entonces, la *lectura rentada* a través de la suscripción a una librería, ya sea en un gabinete público o en el ámbito intimista del hogar.

Por otra parte, casi la mitad de los libros mencionados estaban impresos en lengua francesa. Lo que permite conjeturar, dado el origen de sus propietarios y la importante colonia de comerciantes franceses, que los mismos estuvieran destinados a este sector, al menos en una parte significativa.

Investigaciones recientes, como el trabajo de Françoise Parent-Lardeur sobre los gabinetes de lectura parisinos entre 1815 y 1830, han señalado que estos locales proliferaron, especialmente, gracias a la participación activa de la pequeña y mediana burguesía. Existiría, pues, un vínculo de “proximidad” entre los intereses de la burguesía relacionada con el comercio y el nuevo tipo de lectura rentada que brindaban los gabinetes (Saby, 2000).

Pero además de la cita de Isabelle tenemos una información vital sobre la trayectoria de la Librería de Duportail Hermanos: la edición, en 1829, de su catálogo de venta de libros. Esta publicación, analizada más adelante, permite una mejor aproximación a los hábitos de lectura de la época.

El listado de los libros ofrecidos era de 508 títulos; es decir, se trataba, al parecer, de una librería pequeña, teniendo en cuenta que en esa época se anunció el remate, por la firma Lavalle y Macomme, de una biblioteca de 800 volúmenes (Bonome, 1963: 40). No obstante, existe la posibilidad que el catálogo, tal como ocurre actualmente, fuera una selección del fondo bibliográfico del establecimiento.

La última noticia que tenemos de la librería Duportail es, precisamente, acerca de su final. Su mejor época ya había pasado cuando apareció Marcos Sastre en el horizonte librero porteño. La pujanza de la nueva Librería Argentina fue arrolladora. En noviembre de 1836 Sastre anunció la adquisición y fusión a su negocio de la Librería de Teófilo Duportail (El Salón Literario, 1958: 39). Así pues, luego de ocho años de trabajo, sus libros terminaron por engrosar el torbellino creador del Salón Literario.

### 3. El “Catálogo” de la librería Duportail Hermanos (1829)

#### 3.1. Los catálogos y sus ámbitos

Varios repertorios de los siglos XVIII y XIX brindan una explicación del significado de la palabra ‘catálogo’. Esteban Terreros y Pando define este concepto como “una lista y memoria que contiene muchos nombres propios de hombres, libros u otros objetos” (1787, 1: 380). Otra prestigiosa obra editada a comienzos del siglo XIX, *el Diccionario de la lengua castellana*, expresa que esta voz consiste en “la memoria, inventario o lista de personas o sucesos puestos en orden” (1823: 210).

El vocablo ‘catálogo’ se encontraba identificado, en ese entonces y también en la actualidad, por dos unidades semánticas determinantes: “la memoria y el orden” (en nuestro caso, por la memoria y el orden de los impresos ceñidos al mundo de las librerías) (Chartier, 1996a).

Pero los catálogos poseen una rica multiplicidad de significados (Jacob, 1996). Implican, en primera instancia, la memorización ideal de los impresos. Son, en cierto sentido, la presencia virtual de un conjunto de libros recordados, en un momento determinado, por la enunciación de sus autores y títulos.

Los catálogos tienen la intencionalidad de gestar la “corporización” de los volúmenes mediante una lista o inventario. No obstante, esa fuerza evocadora también puede trascender a su época. De este modo, el catálogo de la Librería de los hermanos Duportail reconstruye, como una cápsula detenida en el tiempo y hoy recuperada, las existencias de sus propios anaqueles. Es decir, intenta dar sentido físico a los libros que estaban a disposición de los lectores porteños en 1829.

Estos modestos impresos, producto de la labor de pequeñas librerías, se caracterizan por su capacidad de mutación y representación de la cultura impresa formal. Es importante señalar, además, su papel aún más trascendental: operan como mediadores entre el libro y el lector. En realidad, se manifiestan como elementos ilusorios (y evocadores) de lo que fueron, en una oportunidad, los libros ubicados en un comercio librero. Son, sin duda, una versión minimizada de un determinado plantel bibliográfico.

El catálogo de una librería (o de una biblioteca) desde una mirada extrema, llega a ser una parodia o una “maqueta” de lo que fue, precisamente, ese comercio. Es un paradigma con cierta dosis de alteración de la realidad; un modelo a escala ficcional del orden y la memoria de un elenco de libros.

Desde un ángulo más alentador, por otra parte, los catálogos tienen la aspiración de resumir, en pocas páginas o tomos, la totalidad de un fondo bibliográfico. Su aspiración última es, pues, gobernar y manipular esa totalidad escurridiza y caótica que es propia de la naturaleza tipográfica.

Los 508 títulos ofrecidos por Duportail juegan, como lo hace todo catá-

logo, con la utópica y nutritiva relación que se establece entre el macro y el microcosmos del universo textual. Poseen, entonces, la vocación de intentar recordar y posicionar un conjunto de obras destinadas a la dispersión. Son enclaves de entropía positiva en medio de un mundo impreso condenado a la desaparición.

Empero, aún resta otro aspecto de interés. Estos humildes folletos (aunque a veces adquieran proporciones descomunales) tienen elementos que los vinculan, si bien pueden ser lazos débiles y opuestos, con el mundo de la lectura. Se transforman en listas abreviadas que constituyen el primer momento para “apropiarse físicamente del libro”. Sin ellos, en muchas ocasiones, los lectores no accederían a las obras. En gran medida, no son más que el paso previo (o el umbral) de la lectura y sus prácticas para arribar, en una instancia posterior, a la complejidad de los ámbitos de la cultura impresa.

### **3.2 Antecedentes (Aportes para una breve historia de los catálogos de las librerías porteñas entre 1824 y 1829).**

En 1829 la Imprenta Argentina, ubicada en la calle de Las Piedras No. 31, estampó en sus tórculos el *Catálogo de la Librería de los Sres. Duportail Hermanos*. El pequeño folleto tenía apenas diecinueve páginas y reproducía, con tipografía escueta, errática y caprichosa, los asientos de 508 libros en lengua española y francesa.

Sin embargo, la aparición de un documento de estas características no era una novedad en la plaza porteña. La riqueza y variedad de la cultura impresa fue de tal importancia en ese período que aún resta un estudio sistemático y detallado de ese fenómeno entre 1820 y 1838.

Existen varias menciones sobre la presencia de catálogos anteriores al editado por Duportail Hermanos, aunque hasta la fecha, lamentablemente, no se conocen ejemplares que hayan llegado hasta la actualidad. Gracias a los avisos de la prensa periódica se han identificado, al menos, tres catálogos de venta de libros (Parada, 1998b: 20, 34-35).

El primero en aparecer, durante esta década, fue el que ofreció el negociante Guillermo Dana, cuyo local estaba ubicado en la calle de la Reconquista No. 76. Este conocido comerciante, en una publicidad de marzo de 1824, informaba que estaba en condiciones de proveer “bibliotecas para uso particular [a] precios acomodados”; y a continuación agregaba que para su formación y selección de títulos estaba a disposición del público “un catálogo de libros” (La Gaceta Mercantil, no. 134, martes 16 marzo, 1824).

La segunda información sobre la existencia de un catálogo se debió al anuncio del retratista y librero Enrique Hervé. En efecto, en octubre de 1826 este inquieto personaje informó, a pocos días de inaugurar su *Biblioteca Circulante*, que “los catálogos impresos estarán listos para su consulta el miércoles a

la mañana [18 de octubre] a un precio de 4 reales cada uno” (La Gaceta Mercantil, no. 882, sábado 14 de octubre de 1826). Lo que significa que fue un hecho su impresión y su difusión por un módico precio.

Esta mención, por otra parte, tiene un valor adicional: se trata de una pequeña publicación impresa en Buenos Aires y, por lo tanto, no queda duda de su edición nacional. (No se puede asegurar lo mismo en el caso de Guillermo Dana, pues acaso sus catálogos fueran de origen europeo).

El tercer testimonio consiste en otro aviso que también apareció en La Gaceta Mercantil, en diciembre de 1828. En esta ocasión el librero Luis Laty, ubicado en Chacabuco No. 12, anunció que se hallaban en venta en su local “las obras más importantes en los idiomas castellano y francés” y que para su elección estaba un “catálogo a disposición del público” (La Gaceta Mercantil, no. 1498, jueves 4 diciembre, 1828). En este caso tampoco sabemos si se trataba de una edición realizada en nuestro territorio, o en el extranjero, o si era un ejemplar único (manuscrito).

Lo realmente significativo de los ejemplos citados (Dana, Hervé y Laty) es que los habitantes de Buenos Aires, al menos un sector (¿culto?) no determinado, conocían y “manipulaban” diversos tipos de catálogos. Estos modestos impresos formaban, pues, parte de los usos y de las prácticas de lectura de ese entonces.

### **3.3 El “Catálogo de Duportail Hermanos en su estructura interna. El horizonte estadístico: ¿la lectura sin lectores?”**

Las críticas a los estudios cuantitativos, en el marco de la nueva historia del libro iniciada por la escuela de los *Annales*, son muy conocidas y han sido ampliamente divulgadas por numerosos investigadores, tal como hemos visto en la introducción. Los datos estadísticos ocultan el calor de la vida, reducen a meras cifras notariales una colección de libros, transforman “la manipulación” de una biblioteca en la triste frialdad de un simple inventario *post-mortem* y, lo que aún es más dramático, solapan el uso de los libros.

Esta es la realidad: los títulos del *Catálogo de la Librería de Duportail Hermanos* ya nada dicen de dichos usos y de sus eventuales y fortuitos usuarios. En este contexto, pautado por la monótona enumeración de autores y títulos, las diversas representaciones de la lectura se convierten en simples y difusas evocaciones.

No obstante, una vez que se ha tomado conciencia de estas limitaciones, es preciso reparar en algunas de las ventajas, aunque mínimas, de los estudios estadísticos (Chartier, 1993: 14-15). En primer término, constituyen la necesaria base técnica y matemática que ha hecho posible el fructífero desarrollo de los estudios cualitativos. En segunda instancia, ante la falta de documentos de

primera mano que sirvan de base para analizar los modos de la lectura en la vida cotidiana, permiten reconstruir ciertas “tendencias provisionales” cuantitativas que se presentan en la difusión del universo impreso. Finalmente, gracias a su presencia y a su propia limitación historiográfica, han precipitado e impulsado el advenimiento de una historia de la lectura de índole más interpretativa y social.

Los cuadros estadísticos, pues, sólo deben verse como “marcadores preliminares”, más próximos a las exigencias bibliométricas que a la historia de la cultura. Empero, es posible aproximarse cuantitativamente a un determinado elenco de libros para identificar dichos “marcadores”, que luego serán confirmados o rechazados por los estudios cualitativos. Por otra parte, el enfoque ideal (o acaso utópico) de los estudios sobre las representaciones culturales subyace, sin duda, en la mirada sincrética y conciliadora de los acercamientos matemáticos e interpretativos.

Aunque el estudio cuantitativo del *Catálogo* de Duportail Hermanos implica la posibilidad de “una lectura sin lectores”, se intentará esbozar el horizonte estadístico del mismo para determinar esas tendencias y, posteriormente, compararlas con otros datos similares de la época.

Para delimitar un primer acercamiento es posible considerar algunas variables de accesible medición, tomando en cuenta los 508 libros ofrecidos en venta. Los tópicos estudiados son los siguientes: autores citados con mayor frecuencia, nacionalidad de los escritores, lengua en la cual fueron escritas las obras y las principales divisiones temáticas. Estos items constituyen, con todas las limitaciones ya mencionadas, indicadores de real interés para identificar los gustos y las tendencias de las lecturas de los porteños de ese entonces.

Los autores citados con mayor frecuencia y cuya aparición en el catálogo de Duportail registran cinco o más menciones fueron, en orden de importancia, los que se citan a continuación: Pierre Théophile Robert Dinocourt [341, 401, 415, 417, 430, 439, 441, 444, 445, 447, 451, 473], Jeremy Bentham [306/311, 343/346], Charles Paul de Kock [161, 167, 340, 375, 388, 416, 425, 440, 459, 472], Jacques Henri Bernardin de Saint-Pierre [196, 268, 367, 372, 373, 382, 475, 504, 505], Étienne Léon de Lamothe-Langon [366, 394, 396, 398, 423, 429, 448, 452, 471], Walter Scott [125, 126, 176, 197, 279, 283, 329, 431, 497], Dominique Dufour de Pradt [38, 80, 128, 137, 331, 361, 362, 363], Karl Franz van der Velde [358, 405, 443, 462, 476, 500, 502, 503], Jean Jacques Rousseau [62, 91?, 95, 114, 200, 481], Voltaire [92, 113, 216, 253, 407, 482], Holbach, [31, 75, 107, 111, 237, 301], James Fenimore Cooper [406, 449, 454, 455, 458], Ducange (Victor Henri Joseph Brahain) [337, 338, 419, 421, 493], Louis Picard [371, 378, 403, 436, 457], y Charles Antoine Guillaume Pigault-Lebrun [6, 115, 210, 226, 233]<sup>2</sup>.

Una lista detallada de la totalidad de los autores (a partir de tres títulos identificados) se desprende del siguiente cuadro:

Arlin  
Bou  
Chat  
Con  
Flor  
Gen  
Isla,  
Mar  
Nod  
Vert  
Cerv  
Les  
Mon  
Mor  
Rab  
Saav  
Coo  
Duc  
Pica  
Piga  
Volv  
Holt  
Rou  
Van  
Prad  
Berr  
Lam  
Scot  
Bent  
Koc  
Din

<b>Autor</b>	<b>Cantidad de citas</b>
Arlincourt, Victor [Charles Victor Prévôt D']	3
Bouilly, Jean Nicolas	3
Chateaubriand, François René	3
Constant de Rebecque, Benjamin	3
Florian, Jean Pierre Claris de	3
Genlis, Stéphanie Félicité, Mme.	3
Isla, José Francisco de	3
Marmontel, Jean François	3
Nodier, Charles	3
Vertot [René Aubert Vertot D' Auboeuf]	3
Cervantes Saavedra, Miguel de	4
Lesage, Alain René	4
Montesquieu, Charles de Secondant	4
Mortonval [seud. Alex. Furcy Guesdon]	4
Raban, Louis François	4
Saavedra Fajardo, Diego de	4
Cooper, James Fenimore	5
Ducange, Victor Henri Joseph Brahain	5
Picard, Louis	5
Pigault-Lebrun, Charles Antoine Guillaume	5
Voltaire	6
Holbach, Paul Heinrich Dietrich, baron d'	6
Rousseau, Jean Jacques	6
Van der Velde, Karl Franz	8
Pradt, Dominique Dufour de	8
Bernardin de Saint-Pierre, Jacques Henri	9
Lamothe-Langon, Étienne Léon de	9
Scott, Walter	9
Bentham, Jeremy	10
Kock, Charles Paul de	10
Dinocourt, Pierre Théophile Robert	12

Otro aspecto a tener en cuenta lo constituye la nacionalidad de los autores cuyas obras estaban en venta. Se ha tomado una muestra ilustrativa de 296 autores identificados. De este modo, es posible señalar que casi el 90% de los libros ofrecidos correspondían a autores de tres nacionalidades: francesa, española e inglesa. Las mismas se representan en el esquema siguiente:

<i>Nacionalidad</i>	<i>Cantidad de autores</i>	<i>Porcentaje</i>
Francesa	144	48,6
Española	94	31,7
Inglesa	26	8,7
Italiana	12	4,0
Alemana	8	2,7
Greco-latina	7	2,3
Otras	5	1,6

En cuanto a la lengua en la cual estaban escritos los libros ofrecidos en venta, el Catálogo arroja las cifras siguientes:

<i>Lengua</i>	<i>Cantidad de Títulos</i>	<i>Porcentaje</i>
Española	335	65,90
Francesa	173	34,05

Tal como se observa, si bien el grueso de las ventas estaba definido por las obras en español, la librería de Duportail también tendía a cubrir las demandas de los residentes franceses de ese período. Además, sin duda, se nutría de aquellos sectores sociales nativos que leían en dicha lengua. El origen francés de los hermanos Duportail, definió, en gran medida, una parte importante de la orientación lingüística del fondo de comercio.

Por otra parte, el agrupamiento de los títulos bajo encabezamientos de materia permite esbozar un panorama provisional de las principales divisiones temáticas de las obras ofrecidas por el *Catálogo* al público lector de Buenos Aires durante el año 1829. Se han logrado identificar los temas de la mayoría de los libros, los que se encuentran representados por 522 encabezamientos (algunas obras, muy pocas, tratan de dos o más asuntos).

<i>Divisiones temáticas</i>	<i>Ocurrencia</i>	<i>Porcentaje</i>
Filosofía	28	5,3
Religión	59	11,3
Ciencias Sociales (Principalmente Derecho, etc.)	63	12,0
Ciencias Puras	14	2,6
Ciencias Aplicadas	21	4,0
Artes	5	0,9
Literatura-Lingüística	257	49,2
Historia	63	12,0
Viajes-Geografía	12	2,3

Con el objeto de enriquecer el cuadro anterior, es importante señalar la composición de la materia “Literatura y Lingüística”, ya que suma casi el 50% de los libros existentes en el Catálogo de Duportail.

<i>Literatura y Lingüística</i>	<i>Cantidad y porcentaje</i>
Literatura francesa	149 = 28,5
Literatura española	37 = 7,1
Literatura inglesa	26 = 4,9
Literatura alemana	15 = 2,8
Diccionarios	13 = 2,4
Literatura greco-latina	9 = 1,7
Literatura estadounidense	5 = 0,9
Otras	3 = 0,5

Aunque los estudios cuantitativos son extremadamente parciales por las razones ya expresadas, es factible llegar a una serie de “indicadores coyunturales” de la amplia y vasta estructura del mundo impreso de esos años. En primer término, la venta de libros fue un rubro comercial de cierta importancia en el Buenos Aires de 1825 a 1837, aunque improvisado y con iniciativas aisladas e individuales.

Así pues, fue un mercado pautado por la espontaneidad y los emprendimientos circunstanciales, caracterizado por los constantes cambios económicos y políticos. No obstante, un aspecto es indudablemente alentador: la ciudad, por diversas razones, entre ellas por su dinámico comercio marítimo, poseía una gran variedad y cantidad de libros.

Entre las tendencias de la “conducta cuantitativa impresa” que nos ofrece el estudio del Catálogo, se destaca un hecho ya señalado en trabajos anteriores (Urquiza Almandoz, 1972; Parada, 1998a; Parada, 1998b: 90-91): la significativa presencia de la literatura de ficción, principalmente de la novela francesa (25%), que en ese entonces ya alcanzaba porcentajes superlativos en Europa. Tanto en Francia como en España, aunque en particular interesa esta última por la proximidad e influencia lingüística, la novela sentimental y de aventuras fue un éxito sin precedentes en la industria editorial.

Esta situación se había plasmado especialmente con el advenimiento del Romanticismo, el cual, en muy poco tiempo, tal como lo atestigua el *Catálogo* de Duportail, desembarcó en el Río de la Plata, inundando de novelas los comercios porteños. Una situación similar, si bien de mayor magnitud, aconteció, tal como se ha afirmado, en España, en donde la producción y la traducción de las novelas extranjeras al español tuvo grandes y complejas proporciones (Ferrerías, 1979; Montesinos, 1955). A esto debe agregarse el desarrollo, en particular en Madrid y Barcelona, de una incipiente y activa industria editorial (Botrel, 1993), y la presencia de numerosos catálogos de librerías y de bibliotecas particulares (Rodríguez Moñino, 1966).

Por estas razones también es importante la cantidad de libros en lengua española (66%), destacándose, en esta cifra, el peso innegable de las traducciones. Además, la tendencia estadística hacia la literatura (casi 50%) y hacia autores de nacionalidad francesa (49%), muestra un comportamiento similar al detectado por Jesús A. Martínez Martín para el Madrid del siglo XIX (Martínez Martín, 1991).

Pero es oportuno puntualizar, nuevamente, que los datos precedentes nada (absolutamente nada) expresan sobre la conducta lectora de los clientes de Duportail hermanos. Los usos y las representaciones del universo impreso de sus usuarios se imponen, pues, por su ausencia. Sin embargo, a continuación se brindará una modesta y mínima aproximación al intento de apropiación de los libros por parte de un lector

#### **4. ¿Una práctica de lectura?: las marcas de un posible lector.**

Las contribuciones cualitativas a las prácticas de lectura en la Argentina del siglo XIX, tal como se planteó con anterioridad, son escasas y de complejo estudio debido a la carencia de registros apropiados. En muchas ocasiones, los modos de apropiarse del universo impreso se caracterizan por su carácter efímero, en tanto que en otros casos la ausencia aparente se debe a que los discursos de la vida cotidiana no han tenido la misma trascendencia que se han dado a otros documentos.

La presencia del hombre común, en los heterogéneos y múltiples horizontes de la cultura tipográfica, siempre ha sido huidiza y esquiva. No obstante, existen una variadísima gama de gestos y manipulaciones de los lectores que han dejado su impronta, a veces prácticamente esbozada, en el libro impreso.

El ejemplar de la Biblioteca Nacional posee una peculiaridad de real interés: varios de sus títulos se encuentran tildados por un lector furtivo. Empero, es necesario aclarar ciertas limitaciones. No se trata de la presencia de abundantes notas en los márgenes del catálogo, pues el ejemplar carece de las referencias denominadas "marginalia", es decir, acotaciones manuscritas que conviven, dinámicamente, con el texto impreso.

No nos hallamos ante el notable ejemplar de Tito Livio estudiado por Lisa Jardine y Anthony Grafton, nutrido por las exhaustivas y detalladas anotaciones de su propietario, Gabriel Harvey (1550-1630), quien durante veinte años realizó sucesivas "escrituras" en los márgenes del libro, permitiendo, de este modo, reconstruir parte de la historia de la lectura en la Inglaterra de los siglos XVI y XVII (Jardine y Grafton, 1990).

Tampoco poseemos, en nuestro ejemplar, una variedad de "marcas" que permitan reconstruir, aunque sea modestamente, los sinuosos derroteros de la lectura sobre objetos tipográficos (Chartier, 1996a; Chartier, 1996b; Marks in Books, 1985). Ni están dadas las condiciones para estudiar la presencia de otros

trazos manuscritos sobre ciertas colecciones de libros en algunas bibliotecas de la época colonial, tal como recientemente se ha llevado a cabo (Vera de Flachs, 2000). Ni es posible incursionar en otros aspectos filosóficos y existenciales de las improntas dejadas por varios propietarios (Kovadloff, 2002).

El Catálogo de Duportail sólo posee ciertas marcas uniformes y rutinarias, “tildes” que evocan la “intencionalidad” de las eventuales lecturas, de ahí nuestra denominación de “lector furtivo”. Sin embargo, aun dentro de esa pobreza, esto constituye un rico registro. Pues existió un lector, probablemente el dueño primitivo del Catálogo, que pautó sus intereses lectores y sus inclinaciones en materia de gustos frente al mundo del libro en una época determinada.

También se presenta otra limitación: no sabemos si llegó a adquirir al menos uno de los libros deseados y por él buscados. Pero esta limitación es más aparente que real. Si bien es importante, no limita la intencionalidad lectora de un individuo ante la presencia del catálogo estudiado. Por el contrario, las “marcas o tildes” permiten reconstruir el derrotero de esa intencionalidad, de ese uso de la lectura que le llevó a tildar un catálogo como primer paso para apropiarse de los libros deseados. Es así como un humilde lector furtivo, cuya identidad, formación cultural y sexo se han perdido para siempre, nos permite conocer el ámbito íntimo de sus lecturas, aunque éstas no sean más que anhelos jamás concretados.

El total de marcas identificadas corresponde a 56 títulos. Estos representan, casi en su mayoría, un importante conjunto de obras en lengua francesa (54) y una mínima mención en español (2). Nuestro lector, indudablemente, era de origen francés o dominaba esa lengua con soltura.

No obstante, lo que llama particularmente la atención es la uniformidad de la selección por él realizada. La mayoría de los títulos se ciñen a una sola temática: la novela y, en particular, la narrativa francesa, aunque también se encuentran ejemplos de literatura alemana e inglesa.

Algunos de los títulos señalados (tomando como referencia aquellos autores que registran tres o más marcas) son, en orden decreciente, los siguientes: de Pierre Théophile Robert Dinocourt, *Blackbeard* [341], *L'homme des ruines* [417], *Le conspirateur* [447], *Le ligueur* [439], *Le luth mystérieux* [401], *Le parricide* [445], *Le serf du XVe. Siècle* [451], *Mozanino* [473]; de Charles Paul de Kock, *André le savoyard* [340], *Jean* [388], *La laitière de Montfermeil* [425], *La maison blanche* [440], *Le barbier de Paris* [416], *Soeur Anne* [459]; de Étienne Léon de Lamothe-Langon, *La cour d'un prince régnant, ou les deux maîtresses* [448], *Le chancelier et les censeurs, roman des moeurs* [398], *Le gran seigneur y la pauvre fille, roman de moeurs* [429], *Le province à Paris, ou les caquets d'une grande ville* [396], *Le ventru, ou comme ils étaient naguère, roman de moeurs* [423], *Duranti, premier président du Parlement de Toulouse, ou la Ligue en province* [366]; de Mortonval (seudónimo de Alex. Furcy Guesdon), *Fray Eugenio, ou l'Auto-da-fé de 1680* [374], *Le fils de meunier*.

*Premier partie: Le siège de Rouen* [434], *Le fils de meunier*. *Seconde partie: Le siège de Paris* [435], *Le Tartuffe moderne* [393]; y de Victor Henri Joseph Brahain Ducange, *Albert, ou les amants missionnaires* [338], *Les trois filles de la veuve* [421], *Thélène, ou l'amour et la guerre* [493].

A estas novelas de procedencia francesa deben añadirse otras, unos pocos ejemplos, de narrativa alemana e inglesa, aunque todas traducidas al francés, tales como *Le Siège de Vienne* [442] y *Les Suédois à Prague, ou Un épisode de la guerre de Trente ans* [420] de Mme. Caroline von Greiner Pichler; *Naddok le noir, ou le brigand des Pyrénées* [476] y *Théodore, le roi d'été, ou la Corse en 1736* [443] de Franz Van der Velde; y *Le loup de Badenoch, roman historique du XIVe. siècle* [397] y *Lochandhu, histoire du XVIIIe. siècle* [424] de Edward Maccauley.

Además, dentro de este vasto panorama de predominio de la literatura, existe un conjunto de novelistas que también fueron identificados por el lector que tildó el catálogo; la lista de ellos es la siguiente: Charles-Victor Prévôt d'Arincourt [446], Hippolyte Bonnellier [414], Mrs Bray (Anna Elisa Kempe, Mrs Stothard) [422], Bronikowski (Alexander August Ferdinand von Oppeln, Cte) [355], Félicité de Choiseul-Meuse [347], Marie-Aglaré Despans de Cubières [474], Auguste Jean Baptiste Defauconpret [488], Mme. Stéphanie Félicité Genlis [297], Philippe Louis Gérard [305], Mme. Augustine Gottis [402], Victor-Joseph Étienne Jouy [349], Auguste-Hilarion Kératry [418], August von Lafontaine [392], Francis Lathom (seud. de Sophie Frances) [438], Auguste Lepoitevin de Légreville Saint-Alme, (seud. de Viellerglé, Prosper, Mme. Aurore Cloteaux) [469], Alessandro Manzoni [399], Charles Nodier [428], Louis-François Raban [432], Auguste Ricard [387], Walter Scott [431], y Alfred de Vigny [356].

Nada permite suponer, a ciencia cierta, si las lecturas marcadas se llevaron a cabo o no. Del vasto universo de las prácticas o manipulaciones que un individuo puede ejercer sobre el texto impreso sólo ha quedado, en este caso, un gesto mínimo, un ademán imperceptible: tildar, a un futuro incierto, las lecturas apetecibles. Empero, el lector o la lectora que seleccionó estas obras, sin duda, tenía una obsesión claramente definida: tratar de apoderarse del mayor número posible de novelas.

Dentro de esa realidad se presenta una pregunta impostergable: ¿se trataba de un individuo o eran muchos otros, sin definir grupos sociales, los que estaban involucrados en estas búsquedas? Una respuesta posible, no definitiva, la brinda una obra de teatro de Claudio Marmerto Cuenca. Dado que este afán por la nueva literatura que inauguró el Romanticismo ya fue señalado, oportunamente, por Rafael Alberto Arrieta al comentar la comedia *Don Tadeo*, cuya peripecia se desarrolla en el Buenos Aires de 1832 a 1838.

En esta pieza de Cuenca, Don Diego, un viejo librero dedicado a la venta de impresos religiosos, se lamenta de su irreversible desastre comercial ante la

falta de clientes, pues los nuevos usuarios sólo compran las obras de «*Sué, Ducange, Beranger, Scott, L'Herminier, Víctor Hugo, Blaire, Dumas, Chateaubriand*», y una pléyade de títulos en francés, inglés, alemán e italiano. (Arrieta, 1955: 68-69 ; Cuenca, 1926: 466-467).

Por otra parte, la prensa porteña de la época es muy rica en materia de usos y representaciones de la lectura. Un ejemplo de ello fue la nota que publicó *La Gaceta Mercantil* del 18 de noviembre de 1825, y que fuera recientemente reproducida por Paul Verdevoye. En este artículo (una reproducción de un periódico de Estados Unidos) se presenta una jocosa comparación entre el hábito de fumar y los signos gramaticales, bajo el título de *Gramática de los fumadores*.

Entre varios comentarios de interés el texto menciona lo siguiente: «Una sola fumada sirve para coma, Dos id. punto y coma; Tres id. dos puntos; Seis id. punto final. Una pausa con el cigarro en la boca, representa un guión... Para una exclamación (;!) se alza con el labio de abajo el cigarro hacia la nariz. Para una interrogación (;?) solo es preciso abrir lo labios...El sacar el cigarro de la boca, y quitar las cenizas de la punta, denota conclusión de un párrafo. Y el tirar el cigarro, indica una final pausa y según estilo. Nunca empezarán un cuento, con un cigarro medio gastado...» (Verdevoye, 1994: 39-40).

Indudablemente, aunque se trate de la reproducción de una nota extranjera, muchos de los habitantes de Buenos Aires dominaban y manejaban aquellos signos que implicaban una compleja práctica de lectura, ya que la *Gramática de los fumadores* reproduce, tanto indirecta como directamente, los sutiles usos de los artificios intertextuales.

## 5. Epílogo

Resulta complejo interpretar hoy el *Catálogo de la Librería Duportail Hermanos*, no sólo porque implica dilucidar e imaginar la estructura y el funcionamiento tanto del establecimiento como de su gabinete de lectura, sino debido a que un “catálogo” es el esqueleto (aunque con aspectos palpitantes) de lo que fuera una variedad de comportamientos ante el fenómeno de la lectura.

Impreso en instancias difíciles de nuestra historia, el documento emerge como un modesto folleto cargado de solapamientos e imbricaciones múltiples. Su tipografía, ahora reducida a un mero enunciado de asientos bibliográficos, revive con una variedad de ámbitos no menos interesantes.

En el momento de realizar un balance es posible elaborar algunas conclusiones provisionales y, sin lugar a dudas, rectificables. En primera instancia señalar la presencia, en la ciudad de Buenos Aires, de una gran variedad de novelas, fundamentalmente, de procedencia francesa, inglesa y alemana. Al parecer, aunque aún resta el análisis de una masa documental de envergadura, las librerías de ese entonces cumplieron un importante papel en la difusión de la cultura impresa del Romanticismo en el Río de la Plata. Esta situación abre

un debate de amplios significados: ¿en qué grado, su eventual lectura, influyó en las representaciones y en el discurso (imaginario o real) de sus lectores?

En segundo término un hecho que se encuentra íntimamente asociado a esta última reflexión. El Catálogo, a pesar de sus marcas e intentos tímidos de apropiación de los textos, poco y nada nos dice de los modos y de las prácticas que ejercieron los lectores sobre los libros. La encrucijada, pues, se encuentra aquí. El folleto presenta las intenciones de un individuo que ha tildado varios títulos, empero, los gestos, los ademanes, las muecas, las actitudes, las miradas ansiosas y vertiginosas sobre las líneas de los renglones, el movimiento retórico de la lectura tanto oral como silente, y el sentido íntimo (casi secreto) de las palabras, se han perdido.

La tercera instancia se define por una ausencia: la necesidad de abordar el canon que establece e identifica la sucesión de los títulos del catálogo desde la mirada de la historia política y de la historia de la cultura. A esto debe añadirse, la urgencia de delimitar la relación de esta publicación (propia de la microhistoria) con los horizontes del poder económico.

Esto último se encuadra en que no debe soslayarse el hecho de que la Librería de Duportail era una empresa comercial, donde la selección y la inclusión de las obras carecía, al menos hasta nuestro conocimiento, de una vocación altruista en beneficio de la lectura desinteresada. La elección de libros señala un lugar relacionado con la esfera de las ganancias, una manipulación de la moda y de los usos de la lectura (consciente o no) por parte de los librereros.

Por último una reflexión que se cierra con otras dudas: ¿quiénes fueron los que leyeron los títulos ofrecidos por el catálogo? ¿Miembros de la elite porteña, personas de la mediana y pequeña burguesía mercantil, dependientes de mercerías, o acaso fueron leídos en una tertulia de amigos o en la intimidad hogareña?

Preguntas que el catálogo, lamentablemente, ya no puede responder, pues es necesario, en el futuro, apelar al estudio de otras fuentes complementarias que rescaten las voces y las miradas textuales (ocultas pero no desaparecidas) de los lectores de la Librería de Duportail Hermanos.

#### **Notas bibliográficas:**

<sup>1</sup> *Catálogo de la Librería de los Sres. Duportail Hermanos*, calle de Potosí, número 46. Buenos Aires: Imprenta Argentina (Calle de Las Piedras, número 31), 1829. 19 p. [Sig. Top. 71793].

La única mención que se realizó del *Catálogo de Duportail* en el siglo XX se debe a Manuel Selva, quien lo citó -y de este modo brindó la información para su hallazgo- en su conocida “Bibliografía General Argentina” (En: *La Literatura Argentina: revista bibliográfica*, Buenos Aires, Año 8, no. 95, noviembre de 1936, p. 695).

Por otra parte, cuando el autor de este trabajo estaba en la búsqueda del *Catálogo*, el amigo y bibliógrafo Horacio H. Zabala le brindó su desinteresada ayuda para identificar el folleto en la Biblioteca Nacional. De ahí nuestro cálido agradecimiento a su generosidad de siempre.

Nuestro agradecimiento también a los historiadores Daisy Rípodas Ardanaz y José M. Mariluz Urquijo, quienes alentaron el proyecto con sus sugerencias y con la lectura de la versión original.

<sup>2</sup> Las obras de los autores que aparecen citados con tres ocurrencias son las siguientes:

Arlincourt [116, 135, 446], Bouilly [24, 59, 78], Chateaubriand [17, 158, 175], Consant de Rebecque [15, 77, 342], Florian, [117, 244, 248], Genlis [205, 297, 334], Isla [146, 177, 303], Marmontel [32, 193, 351], Nodier [339, 428, 491], y Vertot [287, 288, 487].

### **Referencias bibliográficas**

- Arrieta, Rafael Alberto. 1955. *La ciudad y los libros: excursión bibliográfica al pasado porteño*. Buenos Aires: Librería del Colegio. 207 p.
- Blondel, J. J. M. 1829. *Almanaque de comercio de la ciudad de Buenos Aires para el año 1829*. Buenos Aires: Imprenta del Estado.
- Blondel, J. J. M. 1830. *Almanaque del comercio de la ciudad de Buenos Aires para el año 1830*. Buenos Aires: Imprenta Argentina.
- Blondel, J. J. M. 1833. *Guía de la ciudad y almanaque de comercio de Buenos Aires para el año de 1833*. Buenos Aires: Imprenta de la Independencia.
- Blondel, J. J. M. 1834. *Guía de la ciudad y almanaque de comercio de Buenos Aires para el año de 1834*. Buenos Aires: Imprenta de la Independencia.
- Bonome de Beraldi, Electra Alma; Teresita Frugoni de Fritzsche y Antonio Pagés Larraya. 1963. *Índice de material literario: Diario de la Tarde (1831 y 1832)*. Buenos Aires: Instituto de Literatura “Ricardo Rojas”, Facultad de Filosofía y Letras (UBA). 50 p.
- Botrel, Jean-François. 1993. *Libros, prensa y lectura en la España del siglo XIX*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez; Madrid: Pirámide. 692 p. (Biblioteca del Libro; 53).

- Bouza Álvarez, Fernando J. 1997. Del escribano a la biblioteca: la civilización escrita europea en la Alta Edad Moderna (siglos XV-XVII). Madrid: Síntesis. 159 p. (especialmente el capítulo: "Lectura y bibliotecas", 109-132).
- The British Packet: de Rivadavia a Rosas: 1: 1826-1832. 1976. Recopilación, traducción, notas y prólogo de Graciela Lapido y Beatriz Spota de Lapieza Elli. Buenos Aires: Solar/Hachette. 464 p.
- Buonocore, Domingo. 1974. Libreros, editores e impresores de Buenos Aires. Buenos Aires: Bowker. 260 p.
- Buonocore, Domingo. 1969. Libros y bibliófilos durante la época de Rosas. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. Dirección General de Publicaciones. 73 p.
- Cavallo, Guglielmo y Roger Chartier, dirs. 1998 [1997]. Historia de la lectura en el mundo occidental. Madrid: Taurus, 1998. 585 p.
- Chartier, Roger. 1991. Las prácticas de lo escrito. En Historia de la vida privada; dirigida por Philippe Ariès y Georges Duby. Madrid: Taurus. Vol. 5, 113-161.
- Chartier, Roger. 1993. Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna. Madrid: Alianza. 316 p.
- Chartier, Roger. 1995 [1984 y 1987]. Sociedad y escritura en la Edad Moderna: la cultura como apropiación. México: Instituto Mora. 266 p.
- Chartier, Roger. 1996a. [1992]. El orden de los libros: lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII. Barcelona: Gedisa. 108 p.
- Chartier, Roger. 1996b. Les représentations de l'écrit [Las representaciones de lo escrito]. En *Investigación: Publicaciones: Estudios Sociales*. No. 13. <http://www.argiropolis.com.ar/documentos/investigacion/publicaciones/es/13/chartier.htm> [Consulta: 15 mayo 2002]
- Chartier, Roger. 1999. El mundo como representación: estudios sobre historia cultural. Barcelona: Gedisa. 276 p.
- Cuenca, Claudio Mamerto. 1926. Don Tadeo: comedia. Buenos Aires: Instituto de Literatura Argentina. (Sección de Documentos; tomo 2, no. 4).
- Cutolo, Vicente Osvaldo. 1955. Bibliotecas jurídicas en el Buenos Aires del siglo XVII. En *Universidad*. No. 30, p.105-183.
- Cutolo, Vicente Osvaldo. 1969. Nuevo diccionario biográfico argentino (1750-1930). Buenos Aires: Elche. Vol. 2, p. 613.

- Darton, Robert. 1998 [1984]. La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. 247 p.
- Dictionnaire universel françois et latin, vulgairement appelé Dictionnaire de Trévoux. 1771. Nouv. ed. Paris: Compagnie des Libraires Associés.
- Di Stefano, Roberto. 2001. Religión y cultura: libros, bibliotecas y lecturas del clero secular rioplatense (1767-1840). En *Bulletin Hispanique*. No. 2, 511-541.
- Escolar, Hipólito. 1985. Historia de las bibliotecas. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez. 566 p.
- Ferreras, Juan Ignacio. 1979. Catálogo de novelas y novelistas españoles del siglo XIX. Madrid: Cátedra. 454 p.
- Furlong, Guillermo. 1944. Bibliotecas argentinas durante la dominación hispánica. Buenos Aires: Huarpes. 180 p.
- Ginzburg, Carlo. 1999 [1976]. El queso y los gusanos. Barcelona: Muchnik. 251 p.
- Gras, M. C. 1949 y 1951. La cultura en la época de Rosas. En *Revista del Instituto de Investigaciones Juan Manuel de Rosas*. No. 14, 21-74; No. 15-16, 15-62.
- Isabelle, Arsène. 1943 [1835]. Viaje a Argentina, Uruguay y Brasil, en 1830. Noticia biográfica del autor por Ernesto Morales; traducción de Pablo Palant. Buenos Aires: Editorial Americana. 454 p.
- Jacob, Christian. 1996. Lire pour écrire: navigations alexandrines. En *Le pouvoir des bibliothèques: la mémoire des livres en Occident*. Sous la direction de Marc Baratin et Christian Jacob. Paris: Albin Michel. p. 47-83.
- Jardine, Lisa y Anthony Grafton. 1990. 'Studied for action': How Gabriel Harvey read his Livy. En *Past & Present*. No. 129, 30-78.
- Kovadloff, Santiago. 2002. Libros antiguos. En *su Ensayos de intimidad*. Buenos Aires: Emecé. p. 151-156.
- López, Vicente Fidel. 1896. Autobiografía. En *La Biblioteca*, Tomo 1, 325-355.
- Luque Colombes, Carlos A. 1945. Libros de derecho en bibliotecas particula-

res cordobesas: 1573-1810. Córdoba: Universidad Nac. de Córdoba. Instituto de Estudios Americanistas. 78 p.

McKenzie, D. F. 1991 [1985]. *La bibliographie et la sociologie des textes*. Paris: Éditions du Cercle de la Librairie. 119 p.

Mangel, Alberto. 1999 [1996]. *Una historia de la lectura*. Bogotá: Norma. 477 p.

Marks in Books. 1985. Cambridge, Mass.: Harvard University, Houghton Library. Citado por Roger Chartier. 1996a. [1992]. *El orden de los libros: lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Barcelona: Gedisa, p. 91 y 108 p.

Martínez Martín, Jesús A. 1991. *Lectura y lectores en el Madrid del siglo XIX*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas. 404 p. (Biblioteca de Historia; 11)

Montesinos, José F. 1955. *Introducción a una historia de la novela en España, en el siglo XIX: seguida del Esbozo de una bibliografía española de traducciones de novelas (1800-1850)*. Valencia: Editorial Castalia. 345 p.

Parada, Alejandro E. 1998a. *Lectura y lectores durante la primera década independiente (1810-1820)*. En *Los días de Mayo*; coordinador Alberto David Leiva. San Isidro, Provincia de Buenos Aires: Academia de Ciencias y Artes de San Isidro. Vol. 1, p. 347-363.

Parada, Alejandro E. 1998b. *El mundo del libro y de la lectura durante la época de Rivadavia: una lectura a través de los avisos de La Gaceta Mercantil (1823-1828)*. Buenos Aires: Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas, Facultad de Filosofía y Letras (UBA). 174 p.

Parada, Alejandro E. 2000. *El reglamento provisional para el régimen económico de la Biblioteca Pública de la capital de las Provincias Unidas del Río de la Plata (1812)*. En *Investigaciones y Ensayos*. Vol. 50, 413-440.

*El salón literario*. 1958. Estudio preliminar de Félix Weinberg. Buenos Aires: Hachette. 198 p.

Real Academia Española. 1823. *Diccionario de la lengua castellana*. 7ª ed. Madrid.

Rípodas Ardanaz, Daisy. 1977-78. *El libro a través de un epistolario finicolonial: cartas altoperuanas del oidor Ussoz y Mozi al prebendado Saracibar*. En *Logos*. No. 13-14, 423-435.

- Rípodas Ardanaz, Daisy. 1989. Libros y lecturas en la época de la Ilustración. En *Historia general de España y América. América en el siglo XVIII. La Ilustración en América*. Madrid: Rialp. T. XI-2, p. 467-496.
- Rípodaz Ardanaz, Daisy. 1992. Un ilustrado cristiano en la magistratura india: Antonio Porlier, Marqués de Bajamar: Viaje de Cádiz a Potosí (1758-1759). Buenos Aires: PRHISCO – CONICET. 188 p.
- Rípodas Ardanaz, Daisy. 1994. La biblioteca porteña del obispo Azamor y Ramírez: 1788-1796. Buenos Aires: PRHISCO-CONICET. 199 p.
- Rípodas Ardanaz, Daisy. 1999. Libros, bibliotecas y lecturas. En *Academia Nacional de la Historia. Nueva Historia de la Nación Argentina: 3. Período español (1600-1810)*. Buenos Aires: Planeta. p. 247-279.
- Rodríguez Moñino, Antonio. 1966. *Historia de los catálogos de librería española (1661-1840): estudio bibliográfico*. Madrid.
- Sabor Riera, María Ángeles. 1974-1975. *Contribución al estudio histórico del desarrollo de los servicios bibliotecarios de la Argentina en el siglo XIX*. Resistencia: Universidad Nacional del Nordeste. Dirección de Bibliotecas. 2 v.
- Saby, Frédéric. 2000. Reseña de *Lire à Paris au temps de Balzac: les cabinets de lecture à Paris: 1815-1830*. Françoise Parent-Lardeur. 2e. éd rev. et augm. Paris: Éd. De l'École des hautes études en sciences sociales, 1999. 300 p. (Recherches d'histoire et de sciences sociales; 2). En *Bulletin des Bibliothèques de France*. Vol 45, no. 4, 149-151.
- Terreros y Pando, Esteban. 1787. *Diccionario castellano con las voces de ciencias y artes y sus correspondientes de las tres lenguas francesa, latina e italiana*. Madrid: Imprenta de la Viuda de Ibarra.
- Torre Revello, José. 1940. *El libro, la imprenta y el periodismo en América durante la dominación española*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Históricas. 269, CCXXXVIII, 19 p.
- Torre Revello, José. 1965. *Bibliotecas en el Buenos Aires antiguo desde 1729 hasta la inauguración de la Biblioteca Pública en 1812*. En *Revista de Historia de América*. No. 59, 1-148.
- Urquiza Almandoz, Oscar F. 1972. *La cultura de Buenos Aires a través de su prensa periódica desde 1810 hasta 1820*. Buenos Aires: EUDEBA. 580 p.
- Vera de Flachs, María Cristina. 2000. *El libro como representación: graffitis y*

caricaturas en los textos de la biblioteca jesuítica de la Universidad de Córdoba. En Aspell, Marcela y Carlos A. Page, comp. La biblioteca jesuítica de la Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba. p. 85-100.

Verdevoeye, Paul. 1994. Costumbres y costumbrismo en la prensa argentina desde 1801 hasta 1834. Buenos Aires: Academia Argentina de Letras. 541 p.

### **Bibliografía consultada**

Barbier, M. 1822-1827. Dictionnaire des ouvrages anonymes et pseudonymes. 2 éd. Paris: Barrois l'ainé. 4 v.

The British Museum catalogue of printed books; 1881-1900. 1946. Ann Arbor, Michigan: Edwards. 58 v.

Brunet, Jacques Charles. 1922. Manuel du libraire et de l'amateur de livres. Berlin: Altmann. 6 v. [También se consultó la edición de Paris: Didot, 1860-65. 6 v.].

A Catalog of books represented by Library of Congress printed cards, issued to july 31, 1942. 1942-1946. Ann Arbor, Michigan: Edwards. 167 v.; y su versión electrónica: The Library of Congress. <<http://www.lcweb.loc.gov>> [Consulta: varias].

Catálogo del Patrimonio Bibliográfico Español. <<http://www.mcu.es/ccpb/ccpb-esp.html>> [Consulta: varias].

Catálogo metódico de la Biblioteca Nacional; seguido de una tabla alfabética de autores. 1893-1931. Buenos Aires: Biblioteca Nacional. 7 v.

Catalogue général des livres imprimés; auteurs. 1897-1980. Paris: Bibliothèque Nationale. 350 v.; y su versión electrónica: Bibliothèque Nationale de France. <<http://www.bnf.fr>> [Consulta: varias].

General catalogue of printed books. 1965-1966. London: The Trustees of the British Museum, 1965-1966. 263 v.; Ten year supplement; 1956-1965. London: The Trustees of the British Museum, 1968. 50 v.; Five-year supplement; 1966-1970. London: The Trustees of the British Museum, 1971-1972. 26 v.; y su versión electrónica: The British Library. <<http://www.bl.uk>> [Consulta: varias].

Hidalgo, Dionisio. 1862-1881. Diccionario general de bibliografía española. Madrid: Impr. de las Escuelas Pías, etc. 7 v.

- Hispanic Society of America. 1962. Catalogue of the library. Boston: Hall. 10 v.; First supplement. Boston: Hall, 1970. 4 v.
- Lancaster, F. W. 1996 [1993]. Evaluación de la biblioteca. Madrid: ANABAD. 374 p.
- Palau y Dulcet, Antonio. 1948-1977. Manual del librero hispano-americano. 2a. ed. Barcelona: Palau. 28 v.; Índice alfabético de títulos, materias, correcciones, conexiones y adiciones. Por Agustín Palau Claveras. Barcelona: Palau; Oxford: The Dolphin Book, 1981-
- Pelosi, Hebe Carmen. 1999. Argentinos en Francia, franceses en Argentina: Una biografía colectiva. Buenos Aires: Ed. Ciudad Argentina. 527 p.
- Piccirilli, Ricardo. 1961. Los libros de Mayo durante la era de la independencia. En *Humanidades*. Vol. 38, 83-105.
- Le Pouvoir des bibliothèques: la mémoire des livres en Occident. 1996. Sous la direction de Marc Baratin et Christian Jacob. Paris: Albin Michel. 338 p.
- Quérard, J-M. 1827-1839. La France littéraire ... Paris: Didot Frères. 10 v.
- Rípodas Ardanaz, Daisy. 1982. El obispo Azamor y Ramírez: tradición cristiana y modernidad. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. 278 p.
- Sarmiento, Nicanor. 1930. Historia del libro y de las bibliotecas argentinas. Buenos Aires: Impr. L. Veggia. 158 p.

**CATALOGO<sup>[1]</sup>  
DE LA LIBRERIA DE LOS  
SRES. DUPORTAIL HERMANOS.**

**A**

Tom.

[001] Año Cristiano completo.....	18
CROISET, JEAN. <i>Año cristiano, ó ejercicios devotos para todos los días del año...</i> escrito en francés por el P. Juan Croisset, traducido al castellano por el P. Juan Francisco de Isla. Madrid, 1818. 18 v.	
[002] Año virgineo.....	4
DOLZ DE CASTELAR, ESTEBAN. <i>Año Virgineo</i> . Barcelona. [varias ediciones siglos XVIII y XIX].	
[003] Artis notariae.....	1
PAGÈS, PERE. <i>Artis notariae theorica ad usum juvenum educandorum in gymnasio noviter à Collegio Notariorum Publicorum Regiorum de numero Barchinonae.....</i> Barcinone, 179?	
GIBERT, VICENTE. <i>Theorica artis notariae</i> . Barcinonae, 1772.	
[004] Apendice á las apologias del altar y el trono.....	1
<i>Apéndices a las apologías del altar y del trono</i> . Madrid, 1825.	
[005] Amenidades filosóficas.....	1
<i>Amenidades filosóficas</i> . Publícalas D. E. A. P. (Enrique Ataide y Portugal). Madrid, 1801. [existen otras ediciones].	
[006] Angela y Juanita por Pigault-lebrun.....	2
PIGAULT-LEBRUN, CHARLES ANTOINE GUILLAUME. <i>Ángela y Juanita</i> . París, 1827.	
[007] Americanas ilustres.....	1
<i>Ilustres americanas</i> . París: Vve. Wincop, 1825.	
[008] Alejo por Ducray-Duminel.....	4
DUCRAY-DUMINIL, FRANÇOIS GUILLAUME. <i>Alejo o la casita de los bosques</i> . Madrid, 1798-99. [Barcelona, 1819; Gerona, 1820; París, 1821; Burdeos, 1824; etc.].	
[009] Aventuras de Gilblas de Santillana.....	4
LESAGE, ALAIN RENÉ. <i>Aventuras de Gil Blas de Santillana</i> . Trad. José Francisco de Isla. [numerosas ediciones].	

<sup>[1]</sup> El presente listado reproduce el *Catálogo de la Librería de Duportail Hermanos* (1829). Los libros ofrecidos en venta han sido numerados consecutivamente entre corchetes del No. 1 al 508. Se han mantenido la grafía y los errores tipográficos del documento original. Los asientos bibliográficos poseen las características siguientes: a) entrada del catálogo original, b) autor y título identificados, y c) lugar y fecha de edición. En todos los casos, entre varias ediciones, se ha optado por la fecha más probable. Los repertorios y recursos electrónicos consultados para completar las citas de los asientos se encuentran mencionados en la “Bibliografía consultada”.

- [010] Armonía de la Razon y de la Religion.....2  
ALMEIDA, TEODORO DE. *Armonía de la razón y de la religión*. Madrid, 1802, 1807, 1819, 1820.
- [011] Aventuras de Telémaco por Fenelon.....1  
FÉNELON, FRANÇOIS DE SALIGNAC DE LA MOTHE. *Aventuras de Telémaco*. [numerosas ediciones].
- [012] Arquitecto práctico.....1  
PLO Y CAMIN, ANTONIO. *El Arquitecto práctico, civil, militar y agrimensor*. Tercera impresión. Madrid, 1819.
- [013] Arte de ser feliz por José Droz.....1  
DROZ, JOSEPH FRANÇOIS XAVIER *Ensayo sobre el arte de ser feliz*. París, 1824.
- [014] Arte de Amar.....1  
OVIDIO NASÓN, PUBLIO. *Arte de amar de P. Ovidio Nason*. Madrid, 1822.
- [015] Adolfo por Benjamin Constant.....1  
CONSTANT DE REBECQUE, BENJAMIN. *Adolfo, anécdota hallada entre los papeles de un desconocido*. París, 1827 y 1828.
- [016] Aviso al pueblo.....1  
¿LEROY, J. *Aviso al pueblo, sobre los primeros socorros que deben darse a los enfermos en los casos urgentes, y antes de la llegada del médico*. Madrid, 1828?  
¿TISSOT, ANDRÉ. *Aviso al pueblo acerca de su salud o tratado de las enfermedades más frecuentes de las gentes del campo*. Madrid, 1798?
- [017] Atala por Chateau-briant.....1  
CHATEAUBRIAND, FRANÇOIS RENÉ, VIZCONDE DE. *Atala y René* [numerosas ediciones a comienzos del siglo XIX.].
- [018] Anastasia ó la recompensa la hospitalidad.....1  
MÁRQUEZ Y ESPEJO, ANTONIO. *Anastasia o la recompensa de la hospitalidad. Anécdota histórica de un casto amor contariado*. Valencia, 1826.
- [019] Avelina.....1  
¿Evelina, seguida de *El leproso de la ciudad de Aosta*. París, 1825. (atribuida, aunque con grandes dudas, a FÉLIX BODIN)?
- [020] Abadía de Grasvila.....4  
[MOORE, GEORGE]. *La abadía de Grasvila*, novela escrita por Ana Radcliffe. París, 1828. (erróneamente atribuida a A. Radcliffe).
- [021] Apéndice al teatro escogido de M. Degorostiza.....2  
GOROSTIZA, MANUEL EDUARDO. *Apéndice al Teatro escogido*. París, 1826.
- [022] Administracion del lord North.....1  
*Historia de la administración del Lord North y de la guerra de la América Septentrional hasta la paz*, por P. P. de A.. Madrid, 1806.
- [023] Ibem de justicia por Cottu.....2  
COTTU, CHARLES. *De la administración de justicia criminal en Inglaterra y espíritu del sistema gubernativo inglés*. Londres, 1826.
- [024] Anales de la juventud por Bouilly.....1  
BOUILLY, JEAN NICOLAS. *Anales de la juventud, colección de cuentos y novelas*,

- compuestos en francés por Bouilly, Azais, etc.* Gerona, 1823.
- [025] Arancel de Aduanas.....1  
[numerosas ediciones similares].
- [026] Aisra de Partitisionibus.....1  
AYERBE DE AYORA, ANTONIO. *Tractatus de partitionibus bonorum communium inter maritum & uxorem & filios...* Valentiae, 1766.
- [027] Apología de Tertulias.....1  
¿TERTULIANO, QUINTO SEPTIMIO. *Apología de Quinto Septimio Florente Tertuliano de Cartago contra los Gentiles en defensa de los cristianos...* Trad. por Pedro Moreno. Madrid, 1799. [varias ediciones]?

( 2 )

TOM

**B**

- [028] Balcarcel, desengaños filosóficos.....4  
FERNÁNDEZ VALCARCEL, VICENTE. *Desengaños filosóficos, que en obsequio de la verdad, de la religión y de la patria da al público...* Madrid, 1797. 4 v.
- [029] Bachiller de Salamanca por Mr. Lesage.....2  
LESAGE, ALAIN RENÉ. *El Bachiller de Salamanca.* Madrid, 1821; París, 1821 y 1825.
- [030] Beccaria, disertacion sobre los delitos y penas.....1  
BECCARIA (CESARE BONESANA, MARQUÉS DE). *Tratado de los delitos y de las penas,* trad. por Juan Rivera. Madrid, 1821.
- [031] Boulanger y el cristianismo á descubierto.....1  
*El cristianismo a descubierto o Examen de los principios y efectos de la religión cristiana.* Londres, 1821. [título en el cual figura como autor NICOLÁS ANTOINE BOULANGER, pero que la crítica atribuye a HOLBACH, PAUL HENRI DIETRICH, BARON D'].
- [032] Belisario por Marmontel.....1  
MARMONTEL, JEAN FRANÇOIS. *Belisario.* Burdeos, 1827 y 1827.
- [033] Barruel, historia del jacobismo.....4  
BARRUEL, AGUSTÍN. *Memorias para servir a la historia del jacobinismo.* Madrid, 1827.
- [034] Bayerii de numis hebreo samaritan.....1  
PÉREZ BAYER, FRANCISCO. *Franc Perezii Bayerii archidiaconi Valentini... De numis hebraeo-samaritanis.* Valentiae, 1781.

**C**

- [035] Calatayud, Misiones y sermones.....3  
CALATAYUD, PEDRO DE. *Misiones y sermones.* Madrid, 1796.
- [036] Constitucion española.....1  
*Constitución política de la Monarquía promulgada en Cádiz a 19 de marzo de 1812.* Madrid, 1820.

- [037] Cartas del filósofo rancio.....4  
ALVARADO, FRANCISCO. *Cartas críticas que escribió “El Filósofo Rancio”*. Madrid, 1824-1825. 5 v.; Girona, 1824. 5 v.
- [038] Congreso de Carlsbad por M. Depradt.....1  
PRADT, DOMINIQUE DUFOUR DE. *Congreso de Carlsbad*. Madrid, 1820.
- [039] Catecismo romano.....2  
*Catecismo romano, compuesto por decreto del Sagrado Congreso Tredentino*. [numerosas ediciones].
- [040] Causino, sabiduría evangélica.....1  
CAUSSIN, NICOLAS. *La sabiduría evangélica*. Trad. Por Pedro Díaz de Guereñu. Madrid, 1697.[varias ediciones].
- [041] Colomar, enfermedades linfáticas.....1  
ALARD, MARIE JOSEPH LOUIS JEAN FRANÇOIS ANTOINE. *Historia de una enfermedad frecuente, aunque poco conocida, propia del sistema linfático, y consideraciones generales sobre las afecciones de los absorbentes*. Trad. y adicionada por Bartolomé Colomar. Madrid, 1810.
- [042] Catechismos ad parochos.....1  
*Catechismus romanus ad parochos ex SS. Concilii Tridentini decreto Pii V, Pontif. Maximi jusuu editus*. Zaragoza, 1827. [numerosas ediciones siglos XVIII y XIX].
- [043] Centon epistolaris.....1  
GÓMEZ DE CIBDAD REAL, FERNAN. *Centon epistolario*. [numerosas ediciones desde 1499].
- [044] Cartas de Gabarrus.....1  
CABARRUS, FRANCISCO DE. *Cartas sobre los obstáculos que la naturaleza, la opinión y las leyes oponen a la felicidad pública. Memoria al Rey Carlos III para la extinción de la Deuda Nacional y arreglo de contribuciones en 1783*. Madrid, 1820; Burdeos, 1829; Valencia 1822.
- [045] Claros varones de Castillas.....1  
PULGAR, HERNANDO DEL. *Claros varones de Castilla: Letras*. Madrid, 1799.
- [046] Comentario sobre el espíritu de las leyes por Montesquieu.....1  
DESTTUT DE TRACY, ANTOINE LOUIS CLAUDE. *Comentario sobre el Espíritu de las leyes de Montesquieu...con las observaciones inéditas de Condorcet sobre el libro XXIX de esta obra*. Trad. del francés al español por Ramón Salas. Madrid, 1822.
- [047] Consuelo de la filosofía por Agustín Reta.....1  
BOECIO, ANICIO MANLIO TORCUATO SEVERINO. *Los cinco libros del consuelo de la filosofía*. Traducidos en prosa y verso por Agustín López de Reta; publícalos Vicente Rodríguez de Arellano. Madrid, 1805.
- [048] Cartas críticas por José Constantini.....12  
CONSTANTINI, JOSÉ ANTONIO. *Cartas críticas sobre varias cuestiones eruditas, científicas, físicas y morales*. Trads. del italiano por Antonio Reguart. Madrid, 1779. 12 v.
- [049] Cicero Orationes selectae.....1  
CICERÓN, MARCO TULLIO. *Orationes selectae. Argumentis et notis hispanicis*

	<i>illustratae</i> . Barcinone, 1792. [numerosas ediciones].	
[050]	Ciencia de castañuelas.....1 FERNÁNDEZ ROJAS, JUAN. <i>Crotalogía o ciencia de las castañuelas: instrucción científica del modo de tocar las castañuelas para bailar el bolero</i> .... Madrid, 1798.	
[051]	Catecismos masónicos.....1 [¿131?]	
[052]	Corte en Aldea por Francisco Rodriguez Lobo.....1 RODRÍGUEZ LOBO, FRANCISCO. <i>Corte en aldea y noches de invierno</i> , traducido del portugués por Juan Baptista de Morales. Montilla, 1622. Valencia, 1793.	
[053]	Compendio de la historia de Inglaterra por F. Bodin.....1 BODIN, FÉLIX. <i>Compendio de la historia de Inglaterra</i> . Madrid, París, 1824.	
[054]	Idem de la historia de Francia por idem.....1 BODIN, FÉLIX, <i>Compendio de la historia de Francia</i> . Madrid, París, 1822.	
[055]	Idem de la historia de España por A. Rabbé.....2 RABBÉ, ALPHONSE. <i>Compendio de la historia de España</i> . Madrid (impreso en Versalles), 1824. 2 v.	
[056]	Idem idem de las Cruzadas por Guerrero.....2 <i>Compendio de la historia de las cruzadas</i> ... Trad. por E. S. Biezma Guerrero. París, 1825. 2 v.	
[057]	Idem idem griega por Goldsmith.....2 GOLDSMITH, OLIVER. <i>Compendio de la "Historia griega", escrita en inglés por el Dr. Goldsmith</i> . Madrid, 1822. 2 v.	
[058]	Idem idem de Portugal por Rabbé.....2 RABBÉ, ALPHONSE. <i>Compendio de la historia de Portugal</i> . Madrid, 1824.	
[059]	Consejos á mi hija por J. M. Bouilly.....2 BOUILLY, JEAN NICOLAS. <i>Consejos a mi hija</i> . Trad. de Velaunde. París, 1825.	
[060]	Cartilla de escribanos.....3 ROS Y HEBRERA, CARLOS. <i>Cartilla real teórica-práctica según leyes reales de Castilla para escribanos</i> . Madrid, 1788. 3 v.	

( 3 )

**Tom**

**C**

[061]	Cartas de Eulir.....3 ¿EULER, LEONHARD. <i>Cartas de Euler sobre física?</i>	
[062]	Contrato social de J. J. Rousseau.....1 ROUSSEAU, JEAN JACQUES. <i>Contrato social</i> . París, 1827 [varias ediciones]	
[063]	Combate espiritual.....1 ESCUPOLI, LORENZO. <i>Combate espiritual</i> . Traducido [del italiano] al castellano por D. González de Cueto. Barcelona, 1820. [numerosas ediciones desde su aparición española en 1681].	

- [064] Compendio de la historia de España.....2  
[Existen numerosas obras y ediciones con este título a comienzos del siglo XIX].
- [065] Coleccion de premios.....1
- [066] Celia y Rosa por M.<sup>ma</sup> Réniville.....1  
SENNETERRE, SOPHIE, MME. DE RENNEVILLE. *Celia o La Buena hija y Rosa o Cómo se debe engañar*. París, 1823.
- [067] Clara de Alba por M.<sup>ma</sup> Cottin.....1  
COTTIN, MARIE RISTEAU, MME. *Clara de Alba, novelita en cartas*. París, 1822.
- [068] Cartas marruecas por José Cadalso.....1  
CADALSO, JOSÉ. *Cartas marruecas*. París, 1827. [numerosas ediciones].
- [069] Caverna de la Muerte.....1  
*La caverna de la muerte*. Novela traducida del inglés. París, 1826.
- [070] Caverna de Strozzi.....1  
REGNALT-WARIN, JEAN JOSEPH. *La caverna de Strozzi*. París, 1826.
- [071] Cartas turcas por Montesquieu.....1  
MONTESQUIEU, CHARLES LOUIS DE SECONDANT, BARÓN DE. *Cartas turcas o continuación de las Cartas persianas*. Madrid, 1824.
- [072] Carlos Barimore por Forbin.....1  
FORBIN, LOUIS NICOLAS PHILIPPE AUGUSTE, CONDE DE. *Carlos Barimore*. Trad. D. J. C. Pagés. París, 1825.
- [073] Cornelia Bororquia.....1  
*Cornelia Bororquia, o la víctima de la Inquisición*. París, 1800 y 1804. Madrid, 1812. Barcelona, 1820. [numerosas ediciones].
- [074] Cartas á Eugenia.....2
- [075] Contagio sagrado ó historia natural de la supersticion.....2  
HOLBACH, PAUL HENRI DIETRICH, BARON D'. *El contagio sagrado, o Historia natural de la superstición*.... París, 1822. 2 v.
- [076] Colección de piezas.....2  
¿CALDERÓN DE LA BARCA, PEDRO. *Colección de las piezas dramáticas de los autores españoles: de las comedias de Don Pedro Calderón de la Barca*. Madrid, 1826-1833. 7 v.? [existen varias obras con el título genérico de "Colección de piezas"].
- [077] Curso de política por Benjamin Constant.....3  
CONSTANT DE REBECQUE, BENJAMIN. *Curso de política constitucional*; trad. por Marcial Antonio López. Madrid, 1820. 3 v.
- [078] Cuentos á mi hija por J. N. Bouilly.....2  
BOUILLY, JEAN NICOLAS. *Cuentos a mi hija*. Madrid, 1821. 2v.
- [079] Ciencia de la Legislacion por Cayetano Filangery.....6  
FILANGIERI, GAETANO. *Ciencia de la legislación*. Trad. Juan Ribera. Burdeos, 1823. 6 v.
- [080] Concordato de la América con Roma.....1  
PRADT, DOMINIQUE DUFOUR DE. *Concordato de la América con Roma*. París, 1827. 2 v.
- [081] Cartas persianas por Montesquieu.....1

- MONTESQUIEU, CHARLES LOUIS DE SECONDANT, BARÓN DE. *Cartas persianas*. Trad. de José Marchena. Madrid, 1821.
- [082] *Idem* peruanas por M.<sup>ma</sup> Grafigni.....1  
 GRAFFIGNY, FRANÇOISE DE. *Cartas peruanas....Cartas de Aza* [de J. H. DE LAMARCHE-COURMONT]. París, 1823.
- [083] Comentario sobre Filangery por B. Constant.....2  
 FILANGIERI, GAETANO. *Ciencia de la legislación....ilustrada con comentarios por Benjamín Constant*. París, 182? [varias ediciones].
- [084] Clavigero. Méjico.....2  
 CLAVIGERO, FRANCISCO JAVIER. *Historia antigua de Méjico...* Trad. del italiano por José Joaquín de Mora. Londres, 1826. 2 v.
- [085] Cartas de Santa Teresa.....4  
 TERESA DE JESÚS, TERESA DE CEPEDA Y AHUMADA, LLAMADA SANTA. *Cartas*. Madrid, 1771 y 1793. 4 v.

D

- [086] Derrotero de las Antillas.....1  
*Derrotero de las islas Antillas, de las costas de Tierra-firme y las del seno Mejicano, formado en la dirección de trabajos hidrográficos para inteligencia y uso de las cartas que ha publicado*. Madrid, 1810.
- [087] Division de obispados por Juan Antonio Llorente.....1  
 LLORENTE, JUAN ANTONIO. *Disertación sobre el poder que los reyes españoles ejercieron hasta el siglo duodécimo en la división de obispados y otros puntos concesos de disciplina eclesiástica*. Madrid, 1810.
- [088] De la Autoridad real por Antonio Ortiz Zarate.-.....1  
 LA SERVE. *De la autoridad real según las leyes reveladas, las leyes naturales y la carta constitucional*. Obra escrita en francés por el Sr. de La Serve; trad. al castellano por Antonio Ortiz de Zárate. Madrid, 1821.
- [089] Direccion de cartas á Indias.....2  
 HENRI, ANGEL ANTONIO. *Dirección general de cartas de España a sus Indias*. Madrid, 1807. 2 v.
- [090] Deleite de la discrecion y floresta española.....1  
*De Leyte [sic] de la discreción y floresta española: colección de chistes, agudezas, setencias y dichos graciosos de hombres célebres....* Barcelona, 1820.
- [091] Desigualdad personal por Rodriguez Buron.....1  
 ¿ROUSSEAU, JEAN JACQUES. *Desigualdad entre los hombres*. Trad. por M\*\*\*. Gerona, 1820?  
 ¿ROUSSEAU, JEAN JACQUES. *Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad de condiciones entre los hombres: Escrito en castellano por M\*\*\**. Madrid, 1822.?  
 [Rodríguez Buron tradujo, además, el *Emilio* (1824, 5 v.)]
- [092] Doncella de Orleans por Voltaire.....1  
 VOLTAIRE. *La doncella de Orleans. Poema.... y La Corisandra*. [varias ediciones]

( 4 )

Tom.**D**

- [093] Diccionario crítico burlesco.....1  
GALLARDO, BARTOLOMÉ JOSÉ. *Diccionario crítico-burlesco del que se titula "Diccionario razonado manual para inteligencia de ciertos escritores que por equivocación han nacido en España"*... Cadiz, 1811; Madrid, 1812, Burdeos, 1819; Londres, 1820; Madrid, 1822.
- [094] Delfina ó la opinion por M.<sup>ms</sup> Stäel.....6  
STAËL, GERMAINE NECKER, MME DE. *Delfina o La opinión*. Burdeos, 1826. 6 v.
- [095] Discurso sobre la desigualdad por J. J. Rousseau.....1  
ROUSSEAU, JEAN JACQUES. *Discurso sobre el origen y los fundamentos de la desigualdad entre los hombres*. Madrid, 1822.
- [096] Deshonra legal.....1  
PÉREZ Y LÓPEZ, ANTONIO JAVIER. *Discurso sobre la honra y deshonra legal: en que se manifiesta el verdadero mérito de la nobleza de sangre*. 2 ed. Madrid, 1786.
- [097] Dote de Paquita.....2  
FIEVEE, JOSEPH. *El dote de Paquita o historia de Mme. de Sanneterre, contada por ella misma*. París, 1827. 2 v.
- [098] Diario de Santa Helena por Lascasas.....8  
LAS CASES, EMMANUEL, CONDE DE. *Diario de la isla de Santa Helena, que contiene cuanto dijo e hizo Napoleón en e l espacio de diez y ocho meses*. París, 1825. 8 v. [varias ediciones].
- [099] Diccionario de Montargon.....15  
MONTARGON, ROBERT FRANÇOIS DE. *Diccionario apostólico*, trad. del francés por Francisco Mariano Nipho. Madrid, 1795-97. 15 v.
- [100] Don Quijote por M. Cervantes.....4  
CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE. *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*. Paris, 1825. 4 v.; París, 1827. 4 v.
- [101] Delitos y penas por Beccaria.....1  
BECCARIA (CESARE BONESANA, MARQUÉS DE). *Tratado de los delitos y de las penas*, trad. por Juan Rivera. Madrid, 1821.
- [102] Decretos de cortes.....1  
*Colección de los decretos y órdenes que han expedido las Cortes*. Cádiz, 1810-1823. [varios volúmenes].

**E**

- [103] Ensayo sobre la Jurisprudencia por Abreu.....1  
*Ensayo sobre la jurisprudencia universal, en donde se examina cual es el primer principio de justicia, y el fundamento de la obligación moral*...Obra traducida del francés al castellano, para instrucciones y preservativo de los jóvenes españoles, por JAIME ÁLVAREZ ABREU. Madrid, 1786.

- [104] Ensayo sobre Fernando VII.....1  
 UN ESPAÑOL [¿OLIVAN, ALEJANDRO?]. *Ensayo imparcial sobre el gobierno del rey D. Fernando VII; escrito en Madrid por un español....* París, 1824.
- [105] Eclesiástico perfecto por Juan de Zamora.....1  
 ZAMORA, JUAN. *El eclesiástico español perfecto*. Madrid, 1781; Madrid, 1799.
- [106] El Censor de la historia de España por Masdeu.....1  
 MASDEU, JUAN FRANCISCO. Respuesta del autor de la Historia crítica de España, el abate don Francisco de Masdeu a su erudito censor el muy rev. Padre Traggia de las Escuelas Pias. Madrid, 1793.
- [107] Ensayo sobre las preocupaciones por Dumarsais.....1  
 DUMARSAIS, CESAR CHESNAU. *Ensayo sobre las preocupaciones, o del influjo de las opiniones en las costumbres y felicidad de los hombres*. Trad. José Joaquín de Mora. Madrid, 1823. [obra atribuida a HOLBACH].
- [108] Ensayo sobre la Jurisprudencia.....1  
 [¿ibidem 103?]
- [109] El Sacerdote santificado.....2  
 PALLAVICINO, CAROLO EMANUELE. *El sacerdote santificado por el atento rezo del Divino Oficio y por la devota celebración del santísimo sacrificio de la misa*. Trad. del italiano por Francisco Ordoqui [seudónimo de Julián de Fonseca]. Barcelona, 1788-1820. 2v.
- [110] El Alma al pié del Calvario.....1  
 BAUDRAND, BARTHÉLEMY. *El alma al pie del calvario: considerando los tormentos de Jesucristo...* Trad. del francés por Manuel Vela y Olmo. Valencia, 1820 [varias ediciones].
- [111] El Cristianismo á descubierto por Boulanger.....1  
*El cristianismo a descubierto o Examen de los principios y efectos de la religión cristiana*. Londres, 1821. [título en el cual figura como autor NICOLÁS ANTOINE BOULANGER, pero que la crítica atribuye a PAUL HENRI D'HOLBACH].
- [112] Ensayo histórico y crítico por Jaime de Abreu.....1  
 SECTOR, CAYETANO. *Ensayo histórico y crítico: sobre la insuficiencia y la vanidad de la filosofía de los antiguos, comparada con la moral cristiana....* Trad. al francés...y de este al castellano por Jaime Álvarez de Abreu. Madrid, 1787.
- [113] Ensayo sobre las costumbres por Voltaire.....10  
 VOLTAIRE. *Ensayo sobre las costumbres y el espíritu de las naciones, y sobre los principales hechos de la historia*. París, 1827. 10 v.
- [114] Emilio por J. J. Rousseau.....5  
 ROUSSEAU, JEAN JACQUES. *Emilio...*, trad. nuevamente y aumentado de *Emilio y Sofía o los solitarios...* por Rodríguez Burón. París, 1824. 5 v.
- [115] El Mozo del buen humor por Pigault-lebrun.....2  
 PIGAULT-LEBRUN, CHARLES ANTOINE GUILLAUME. *El mozo de buen humor que no pena por nada*. París, 1823. 2 v.
- [116] El Renegado por de Alincourt.....2  
 ARLINCOURT, CHARLES-VICTOR PRÉVÔT, VTE. D'. *El renegado*. París, Madrid, 1823. (1822). 2 v.

- [117] Estela por Florian.....1  
 FLORIAN, JEAN PIERRE CLARIS DE. *Estela*. Trad. de Rodríguez de Arellano. Burdeos, 1824. [numerosas ediciones].
- [118] Eusebio por Pedro Montegón.....2  
 MONTEGÓN Y PARET, PEDRO. *Eusebio*. Madrid, 1786-88. [varias ediciones].
- [119] El sepulcro.....1  
*El sepulcro*. París, 1825. [Apócrifo de Anna Ward Radcliffe].  
 LA SERRE, JEAN PUGET DE. *El sepulcro de las delicias del mundo*. Trad. al castellano por Nicolás Heredero y Mayoral. Madrid, 1792. [varias ediciones].
- [120] El Escritor sin título.....1  
 ROMEA Y TAPIA, JUAN CRISTÓBAL. *Discurso sexto: desengaño al desengaño II. Que intentó dar al teatro español don Nicolás Fernández de Moratín*. ¿Madrid, 1763? [Título en la cab. portada "Escritor sin título"] [varias colecciones de "discursos"]  
 ROMEA Y TAPIA, JUAN CRISTÓBAL, TRADUCT. *Colección de los discursos del escritor sin título*. Madrid, 1790.
- [121] El Alma victoriosa de la pasión dominante.....1  
 HERNÁNDEZ, FRANCISCO JAVIER. *El alma victoriosa de la pasión dominante*. Madrid, 1789. [varias ediciones].
- [122] El Amigo del Príncipe y de la Patria.....2  
*El amigo del príncipe y de la patria o El buen ciudadano*. Trad. del francés por Jayme Albosía de la Vega [seudónimo de José Miguel Alea Abadía]. Madrid, 1788-89, 2 v.
- [123] Economía de Xenofontes.....1  
 JENOFONTE. *La economía y los medios de aumentar las rentas públicas de Atenas*. Trad. Ambrosio Ruiz Bamba. Madrid, 1786.
- [124] El Godofre ó la Jerusalem Restaurada.....2  
 TASSO, TORQUATO. *El Godofredo o La Jerusalén restaurada*. Trad. del italiano a verso castellano por Melchor de Sas. Barcelona, 1817. 2 v.
- [125] El Oficial aventurero por Walter Scott.....2  
 SCOTT, WALTER. *El oficial aventurero*. Burdeos, 1827. 2 v.

( 5 )

## E

- [126] El Anticuario por id. ....4  
 SCOTT, WALTER. *El anticuario*. Burdeos, 1828. 4 v.
- [127] El Fraile.....1  
 LEWIS, MATTHEW GREGORY. *El fraile o historia del Padre Ambrosio y de la bella Antonia*. París, 1821(1822).
- [128] Exámen del plan presentado á las cortes.....1  
 PRADT, DOMINIQUE DUFOUR DE. *Examen del plan presentado a las Cortes para el reconocimiento de la independencia de la América española....* París, 1822.

- [129] El Pastor en el retiro.....1  
 JOSÉ ANTONIO DE SAN ALBERTO, ARZOBISPO DE LA PLATA. *Voces del pastor en el retiro: despertador y ejercicios espirituales para vivir y morir bien con la asistencia del glorioso patriarca San Josef*. Zaragoza, 1814. [Buenos Aires: Real Imprenta de los Niños Expósitos, 1789]. [varias ediciones].
- [130] El Pastor en su visita.....1  
 JOSÉ ANTONIO DE SAN ALBERTO, ARZOBISPO DE LA PLATA. *Voces del pastor en su visita*....Madrid, 1806.
- [131] El verdadero fracmason.....1  
*El verdadero fracmason o catecismo de los tres primeros grados de la masonería simbólica según el rito escocés*.... Burdeos: Beaume, 1825.
- [132] Economía de la vida.....1  
*Economía de la vida humana...obra compuesta por un antiguo Bracman* traducida sucesivamente a la lengua china [por Cao-Tsu], inglesa, francesa y de esta a la española por Don Joseph Méndez del Yermo... Barcelona, 1765. [varias ediciones].
- [133] El Espíritu del Telémaco.....1  
 GARCÍA DE ARRIETA, AGUSTÍN. *El espíritu del Telémaco o Máximas y reflexiones políticas y morales del célebre poema*.... Aventuras de Telémaco. Madrid, 1796.
- [134] Eruditos á la violeta.....1  
 CADALSO, JOSÉ. *Los eruditos a la violeta*. París, 1827. [numerosas ediciones].
- [135] El Solitario por de Arlincourt.....2  
 ARLINCOURT, CHARLES-VICTOR PRÉVÔT, VTE. D'. *El solitario*. París, 1823. 2 v.
- [136] Elena y Roberto por M.<sup>ma</sup> Guenard.....2  
 GUÉNARD, MME., BARONNE DE MÉRÉ. *Elena y Roberto o Los dos padres*. Valencia, 1818 y 1819. 2 v.
- [137] Europa y América en 1821 por Depradt.....2  
 PRADT, DOMINIQUE DUFOUR DE. *La Europa y América en 1821*. Burdeos, 1822; París, 1822. 2 v.
- [138] Enfermedades del ejército.....2  
 PRINGLE, JOHN. *Observaciones acerca de las enfermedades del ejército en los campos y las guarniciones: con las memorias sobre las sustancias sépticas y anti-sépticas, leídas a la Sociedad Real*. Trad. del francés... por Juan Galisteo. Madrid, 1775. 2 v.
- [139] El fruto de mis lecturas.....1  
 JAMIN, NICOLAS. *El fruto de mis lecturas ó Máximas y sentencias morales y políticas*.... Madrid, 1805.
- [140] El Bernardo, poema heroico de Balbuena.....3  
 BALBUENA, BERNARDO DE. *El Bernardo, o Victoria de Roncesvalles*. Poema heroico. Madrid, 1808. 3 v.
- [141] Ensayo sobre las preocupaciones.....1  
 DUMARSAIS, CESAR CHESNAU. *Ensayo sobre las preocupaciones o del influjo de las*

*opiniones en las costumbres y felicidad de los hombres.* París, 1823.

## F

- [142] Flechier Sermones.....6  
 FLECHIER, ESPRIT. *Sermones y panegíricos.* Trad. por D. Juan de Arribas y Soria. Madrid, 1781-84. 6 v.
- [143] Florilegium parochorum theologico-canonicum.....1  
 SUMALLA, DAMIÁN. *Florilegium parochorum theologico-canonicum: in qua plura ad praxim conducentia elucidantur.* Barcinone, 1794.
- [144] Filosofía del espíritu y del corazón, por Sanchez.....2  
 SÁNCHEZ, ÁNGEL. *Filosofía del espíritu y del corazón enseñada en el libro sagrado de los Proverbios.*...traducido en rima castellana y aclarado por Ángel Sánchez. Madrid, 1785.
- [145] Febrero reformado.....8  
 FEBRERO, JOSÉ. *Febrero reformado y anotado o Librería de escribanos.* Madrid, 1817-18. 7 v. [varias ediciones hasta 1849].
- [146] Fray Gerundio por Loban de Salazar.....5  
 ISLA, JOSÉ FRANCISCO DE. *Historia del famoso predicador fray Gerundio de Campazas, alias Zotes,* por D. Fr. Lobon Salazar. Lyon, 1819. 5 v. ; Lyon y París, 1824. 5 v.; Madrid, 1822, 5 v.
- [147] Flora ó la niña abandonada.....1  
*Flora o La niña abandonada,* trad. del francés por la traductora de Lidia de Gersin [Juana Bergnes y de las Casas]. París, 1827.
- [148] Flebotomia y Arterotomia.....1  
 LE PREUX, RICARDO. *Doctrina moderna, para sangradores, en la cual se trata de flebotomía y arteriotomía: de la aplicación de las ventosas, de las sanguijelas.*... Madrid, 1721.
- [149] Fábulas de Samaniego.....1  
 SAMANIEGO, FÉLIX MARÍA. *Fábulas en verso castellano.* [numerosas ediciones].
- [150] Filosofía moral.....1  
 ¿MARTEL, MIGUEL. *Elementos de filosofía moral.* Madrid, 1820?
- [151] Fábulas de Iriarte.....1  
 IRIARTE, TOMÁS DE. *Fábulas literarias.* [numerosas ediciones].
- [152] Flores Estrada.....1  
 FLORES ESTRADA, ALVARO. *Reflexiones acerca del mal extraordinario que en el día aflige a la Inglaterra y que más o menos incomoda ya a las naciones más industriosas de la Europa.* Londres, 1828.

## G

- [153] Guerras de Granada por Diego de Mendoza.....1  
 HURTADO DE MENDOZA, DIEGO. *Guerra de Granada.* Valencia, 1776.

- [154] Galatea por Miguel Cervantes.....1  
 CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE. *La Galatea*.... [numerosas ediciones].

( 6 )

G

- |   | <u>Tom.</u> |
|---|-------------|
| [155] Guzman de Alfarache.....4<br>ALEMÁN, MATEO. <i>Guzman de Alfarache</i> . París y Lyon, 1826. 4 v.   | 4           |
| [156] Gritos del infierno.....1<br>BONETA Y LAPLANA, JOSÉ. <i>Gritos del infierno para despertar al Mundo</i> . Madrid, 1778. [varias ediciones].   | 1           |
| [157] Gritos del purgatorio.....1<br>BONETA Y LAPLANA, JOSÉ. <i>Gritos del purgatorio y medios para acallarlos</i> . Madrid, 1804. [varias ediciones].  | 1           |
| [158] Genio del cristianismo por Chateau-briant.....4<br>CHATEAUBRIAND, FRANÇOIS RENÉ, VIZCONDE DE. <i>Genio del cristianismo</i> . Perpiñan, 4 v.  | 4           |
| [159] Galateo español.....1<br>GRACIÁN DANTISCO, LUCAS. <i>Galateo español</i> .... añadido <i>El destierro de ignorancia</i> [de Horacio Riminaldo], <i>que es cuaternario de avisos convenientes a este nuestro Galateo</i> ; y <i>La vida de Lazarillo de Tormes castigado</i> . Barcelona, 1796. [numerosas ediciones]. | 1           |
| [160] Garcilaso.....1<br>GARCILASO DE LA VEGA. <i>Obras</i> ... Madrid, 1816, 1817 y 1821. Paris, 1828. [numerosas ediciones].  | 1           |
| [161] Gustavo por C. P. de Kock.....4<br>KOCK, CHARLES PAUL DE. <i>Gustavo o El calavera</i> . París, 1828. 4 v.  | 4           |
| [162] Galería industrial.....1  | 1           |

H

- [163] Historia del Puerto Rico por Juan Bautista.....1  
 ABBAD Y LASIERRA, IÑIGO. *Historia geográfica, civil y política de la isla de S. Juan Bautista de Puerto Rico*; dala a luz don Antonio Valladares y Sotomayor. Madrid, 1788.
- [164] Hervas, el Hombre físico ó anatomia humana.....2  
 HERVÁS Y PANDURO, LORENZO. *El hombre físico, o anatomía humana físico-filosófica*. Madrid, 1800. 2 v.
- [165] Historia de la Inquisicion por Juan Antonio Morante.....10  
 LLORENTE, JUAN ANTONIO. *Historia crítica de la Inquisición en España*.... Madrid, 1822. 10 v.
- [166] Heloysa y Abelardo.....1  
 ABAILARD, PIERRE. [Pedro Abelardo]. *Correspondencia original de Abelardo y Eloisa*. París, 1826. [numerosas ediciones].

- [167] Hijo de mi muger por Kock.....4  
KOCK, CHARLES PAUL DE. *El hijo de mi mujer*. París, 1826. 4 v.
- [168] Historia de Napoleon según él mismo.....3  
¿MONTHOLON, CHARLES TRISTAN; GOURGAUD, GASPARD. *Memorias de Napoleón escritas por él mismo en Santa Helena*....París, 1825?
- [169] Historia del Duque Federico.....2  
ZATRILLA Y VICO, JOSÉ. *Engaños, y desengaños del amor profano. Deducidos de la amorosa historia que a este intento se describe del Duque Don Federico de Toledo*. Barcelona, 1756. 2 v.
- [170] Idem de Napoleon en 1812 por Pages.....4  
SÉGUR, PHILIPPE PAUL. *Historia de Napoleón y del ejército grande durante el año de 1812*. Trad. J. C. Pagés. París, 1825. 4 v.
- [171] Idem de Id. en 1813 por Demorvins.....4  
NORVINS, JACQUES MARQUET DE MONTBRETON, BARON DE. *Historia de Napoleón*. París, 1827. 4 v.

## I

- [172] Instituciones juris canonici por Cavallario.....3  
CAVALLARIO, DOMINGO. *Institutiones Juris Canonici*. Matriti, 1793, 1800, 1821.
- [173] Ismael y Mariam por Forbin.....1  
FORBIN, LOUIS NICOLAS PHILIPPE AUGUSTE, CONDE DE. *Historia de Ismail y Mariam, novela oriental*. París, 1828.
- [174] Islas de Pelew.....1  
KEATE, GEORGE. *Relación de las islas de Pelew, situadas en la parte occidental del océano Pacífico*... Madrid, 1805.
- [175] Itinerario de París á Jerusalem.....2  
CHATEAUBRIAND, FRANÇOIS RENÉ, VIZCONDE DE. *Itinerario de París a Jerusalem*. Trad.por P. M. de Olive. Madrid, 1828. 2 v.
- [176] Ivanhoe por Walter Scott.....4  
SCOTT, WALTER. *Ivanhoe o El regreso de la Palestina del caballero cruzado*. Perpiñán, 1826. 4 v.
- [177] Islas, cartas familiares.....6  
ISLA, JOSÉ FRANCISCO DE. *Cartas familiares escritas a su hermana Doña María Francisca de Isla y Losada, y a su cuñado D. Nicolás de Ayala*. Madrid, 1789-94. 6 v.
- [178] Industria popular.....1  
RODRÍGUEZ CAMPOMANES, PEDRO. *Discurso sobre el fomento de la industria popular*. Madrid, 1774.
- [179] Introduccion á las ciencias.....1  
*Introducción general al estudio de las ciencias y de las bellas artes*. Trad. del francés por Antonio Robles. Madrid, 1790.
- [180] Isabel por M.<sup>ma</sup> Cottin.....1  
COTTIN, MARIE RISTEAU, MME. *Isabel o los desterrados de Siberia*. París, 1827.

- [181] Influjo de las pasiones por M.<sup>ma</sup> Stael.....2  
 STAËL, GERMAINE NECKER, MME. DE. *Del influjo de las pasiones sobre la felicidad de los individuos y naciones*. París, 1827. 2 v.
- [182] Italia en Barcelona, cartas de correspondencia mercantil.....1  
 DARSENI, DOMINGO. *El italiano en Barcelona, o sean Cartas de correspondencia mercantil, dispuestas en español, italiano y francés*. Barcelona, 1793.

( 7 )

**J**

Tom.

- [183] Jamin, Pensamientos teológicos.....1  
 JAMIN, NICOLÁS. *Pensamientos teológicos respectivos a los errores de este tiempo*. Trad. por Remigio León. Madrid, 1778.
- [184] Jaen de la Confesion.....1  
 JAEN, MANUEL DE. *Instrucción utilísima y fácil para confesar particular y generalmente*. Madrid, 1804. [varias ediciones; incluso en México (1818 y 1821)].
- [185] Juventud ilustrada.....1  
 DUFRENOY, ADÉLAÏDE GILLETTE BILLET, MME. *La juventud ilustrada, o las virtudes y los vicios*, obra traducida del francés ... por Alea, seguida de algunas fábulas de Iriarte. Paris, 1827.

**L**

- [186] Ley agraria por Jovellanos.....1  
 JOVELLANOS, GASPAR MECHOR DE. *Informe de la Sociedad Económica de esta Corte al Real y Supremo Consejo de Castilla en el expediente de Ley Agraria*. Madrid, 1820; Burdeos, 1820.
- [187] Lucuze, Medidas militares.....1  
 LUCUZE, PEDRO DE. *Disertación sobre las medidas militares, que contiene la razón de preferir el uso de las nacionales al de las forasteras*. Barcelona, 1773.
- [188] Lucuze, de los desmontes y escavaciones.....1  
 LUCUZE, PEDRO DE. *Advertencias para la medida y cálculo de los desmontes para las obras de fortificación*. Barcelona, 1766.
- [189] La paz interior.....1  
 AMBROSIO DE LOMBEZ (O.F.M. Cap.). *La paz interior del hombre*; tratado que escribió el R. P. Fr. Ambrosio de Lombez...guardián del convento de capuchinos de Auch... Madrid, 1792.
- [190] Lafon elementos de física.....7  
 SIGAUD DE LA FOND, JOSEP-AIGNAN. *Elementos de física teórica y experimental*.... Madrid, 1787. 7 v.
- [191] La peña, ensayo de la filosofía.....3  
 LA PEÑA [O LAPENA], TOMÁS. *Ensayo sobre la historia de la filosofía desde principio del mundo hasta nuestros días*. Burgos, 1806-1807. 3 v.

- [192] La Religion poema.....1  
 RACINE, LOUIS. *La Religión*; poema de Luis Racine en seis cantos. Trad. en endecasílabos castellanos por Bernardo María de Calzada. Madrid, 1786.
- [193] Los Incas por Marmontel.....2  
 MARMONTEL, JEAN FRANÇOIS. *Los incas o La destrucción del imperio del Perú*. Trad. por F. de Cabello. París, 1822. 2 v.
- [194] Las cuatro edades por Carlos Peugens.....1  
 POUGENS, MARIE CHARLES JOSEPH. *Las cuatro edades*, seguidas de las *Cartas de un cartujo*. París, 1826.
- [195] Lascaris por Mr. Villemain.....3  
 VILLEMMAIN, ABEL FRANÇOIS. *Lascaris, o los griegos del siglo quince, seguido de un ensayo histórico sobre el estado de los griegos desde la conquista mahometana hasta nuestros días*. París, 1826. 3 v.
- [196] La cabaña indiana por Bernardin de Saint-pierre.....1  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *La cabaña indiana y El café de Surate*. París, 1822.
- [197] Los puritanos por Walter Scott.....4  
 SCOTT, WALTER. *Los puritanos de Escocia*...Perpiñán, 1826. 4 v.
- [198] Las Amistades peligrosas.....2  
 CHODERLOS DE LACLOS, PIERRE. *Las amistades peligrosas*. París, 1822. 2 v.
- [199] Los tres Gilblas por la Marteliere.....4  
 LA MARTELIÈRE, JEAN HENRI FERDINAND. *Los tres Gil Blases o cinco años de travesuras*. Burdeos, 1824. 4 v.
- [200] La nueva Eloisa por J. J. Rousseau.....4  
 ROUSSEAU, JEAN JACQUES. *Julia o la nueva Eloísa*. Trad. de Marchena. Burdeos, 1820. 4 v.; Madrid, 1822. 4 v.; París, 1825. 4 v.
- [201] La Religion por M. Diderot.....1  
 DIDEROT, DENIS. *La religiosa*. París, 1821.
- [202] La abadesa por W. H. Vieland.....2  
 IRELAND, WILLIAM HENRY. *La abadesa*. Trad. del inglés por C. L. París, 2 v.
- [203] Los Santos Evangelios.....1  
 [numerosas ediciones].
- [204] Lógicas de Condillac y Dumarsais.....1  
 CONDILLAC, ETIENNE BONOT DE. *La lógica, o los primeros elementos del arte de pensar*. Burdeos, 1825; Barcelona, 1823 y 1827.
- [205] Luisa de Clermont.....1  
 GENLIS, MME. STÉPHANIE FÉLICITÉ. *Luisa de Clermont*, novela histórica trad. por D. J. C. Pagés. París, 1825.
- [206] Leccion de Lógica.....1  
 ¿*Lecciones elementales de lógica, dispuestas con método sencillo y fácil: para la primera enseñanza*. Por D. F. P. R. París, 1826?
- [207] La Muger feliz.....3  
 MERINO DE JESUCRISTO, ANDRÉS. *Poema: la mujer feliz, dependiente del mundo y de*

- la fortuna*.... Su autor El filósofo incógnito [Andrés Merino de Jesucristo]. Madrid, 1786. 3 v.
- [208] Luisa ó la Cabaña en el Valle.....1  
HELME, ELIZABETH. *Luisa o la cabaña del valle*. París, 1823 y 1827.
- [209] La esposada de Abidos por lord Biron.....1  
BYRON, GEORGE GORDON, LORD. *La desposada de Abydos, novela turca*. París, 1828.
- [210] Locura española por Pigault-lebrun.....2  
PIGAULT-LEBRUN, CHARLES ANTOINE GUILLAUME. *La locura española*. París, 1824.
- [211] La Música poema por Tomas Iriarte.....1  
IRIARTE, TOMÁS DE. *La música. Poema*. Madrid (Burdeos), 1822.
- [212] La industria y la moral.....2  
DUNOYER, CHARLES. *La industria y la moral considerada en sus relaciones con la libertad*....Traduc. al castellano por D. J. Pagés. Paris, 1826. 2 v.
- [213] La fé triunfante.....1  
HEYDECK, JUAN JOSEF. *La fe triunfante o carta a la junta llamada el Gran Sanhedrín de los judíos de París, y a todo el pueblo hebreo esparcido por el mundo*. Madrid, 1815.
- [214] Lacroix, Aritmética, Algebra, Geometría y Trigonometría.....4  
LACROIX, SYLVESTRE FRANÇOIS. *Tratado elemental de aritmética, álgebra, geometría y trigonometría*. Madrid, 1818-21. 4 v.
- [215] Lecciones de filosofía.....2  
MARCHENA, JOSÉ. *Lecciones de filosofía moral y elocuencia o colección de los trozos más selectos de poesía, elocuencia, historia, religión*. Burdeos, 1820. 2 v.

( 8 )

Tom.

- [216] La Enriada de Voltaire.....1  
VOLTAIRE. *La Enriada*, en verso castellano por D. José Joaquín de Virues y Espinola. Madrid, 1821.
- [217] Libertades de la Iglesia Gallicana por Gregoire.....3  
GRÉGOIRE, HENRY BAPTISTE. *Ensayo histórico sobre las libertades de la Iglesia galicana y de las otras del catolicismo durante los dos últimos siglos*. Madrid, 1827. 3 v.
- [218] Leyes de partidas.....3  
*Leyes de partida*... [numerosas ediciones].

## M

- [219] Memorias de la vida y muerte por Pedro Rubert.....1  
*Memorias históricas de la vida y muerte de... Fr. Pedro Pascual Rubert...de la Merced, y de Fr. Josef de Xerica...de la orden de Predicadores...Fr. Faustino Igual...Fr. Gabriel Pichó...y Fr. Vicente Bonet...fusilados por los franceses en*

- Murviédro...el 18 de enero de 1812...Valencia, 1813.*
- [220] Marin teología moral.....2  
¿MARÍN, JUAN. *Theologiae speculativae et moralis*. Venetiis, 1720, 1748 y 1760?
- [221] Monarquía hebrea por D. Vicente Bacallaz y Sanna.....2  
BACALLAR Y SANNA, VICENTE. *Monarquía hebrea*. Madrid, 1795. 2 v. [varias ediciones].
- [222] Manual de comercio.....1  
MARTÍNEZ GÓMEZ, VICENTE. *Manual de comercio, en que se halla la descripción de las monedas, pesas y medidas que se usan en los Reinos de España.....* Madrid, 1816.
- [223] Memorias de la Química por Carbonell y Bravo.....1  
CARBONELL Y BRAVO, FRANCISCO. *Memoria sobre el uso y abuso de la aplicación de la química a la medicina*. Barcelona, 1805.
- [224] Metamorfosis de Ovidio.....4  
OVIDIO NASON, PUBLIO. *Las metamorfosis....* Trad. por Francisco Crivell. Madrid, 1803-1819. 4 v.
- [225] Memorias de la guerra de los franceses en España.....1  
ROCCA, M. DE. *Memorias sobre la guerra de los franceses en España*. Madrid, 1816.
- [226] Monsieur Botte por Pigault-lebrun.....4  
PIGAULT-LEBRUN, CHARLES ANTOINE GUILLAUME. *Monsieur Botte*. Trad. Juan de Escoiquiz. París, 1827. 4 v.
- [227] Misas en castellano.....3  
[varias ediciones].
- [228] Monitor de los Masones.....1
- [229] Majanzii philosophiae.....2  
MAYÁNS Y SISCAR, GREGORIO. *Institutiones philosophiae moralis*. Matriti, 1777. 2 v.
- [230] Método de hablar con Dios.....1  
FRANC, ANTOINE. *Método práctico para hablar con Dios*. Trad. del francés por Francisco Martínez. Madrid, 1822.
- [231] Manual de inquisidores.....1  
EYMERICO, NICOLAO. *Manual de inquisidores para uso de las inquisiciones de España y Portugal o compendio de la obra titulada Directorio de inquisidores...Trad. del francés por J. Marchena*. Mompellier, 1821.
- [232] Mitología de la juventud.....1  
¿*Curso de mitología, seguido de las siete maravillas del mundo y de la historia de la guerra de Troya, para uso de la juventud....* París, 1826?  
¿GAUTRUCHE, PIERRE. *Epitome de la fabulosa historia de los dioses... resumido y traducido en español para la mayor utilidad de la juventud*. Barcelona, [1800]?
- [233] Mi Tío Tomas por Pigault-lebrun.....2  
PIGAULT-LEBRUN, CHARLES ANTOINE GUILLAUME. *Mi tío Tomás*. París, 1822. 2 v.
- [234] Modo de enjuiciar por jurado.....2  
RÉMUSAT, CHARLES FRANÇOIS MARIE DE. *Del modo de enjuiciar por jurado...Trad.*

- al español por L. B. París, 1827. 2 v.
- [235] Mariano Madramany, tratado de la elocucion.....1  
 MADRAMANY Y CALATAYUD, MARIANO. *Tratado de la elocución o del perfecto lenguaje y buen estilo respecto al castellano*. Valencia, 1795.
- [236] Manual de Misioneros.....1  
 NATIVIDAD COSTA, JUAN. *Manual de misioneros, o ensayo sobre la conducta que pueden proponerse observar los sacerdotes llamados al restablecimiento de la religión en Francia*. Palma, 1813.
- [237] Moral universal.....3  
 HOLBACH, PAUL HENRI DIETRICH, BARON D'. *Moral universal o deberes del hombre fundados en su naturaleza*. Madrid, 1821. 3 v.
- [238] Maquiavelo comentado por Napoleon.....2  
 GUILLON, AIMÉ. *Maquiavelo comentado por Buonaparte, manuscrito hallado en el coche de Buonaparte después de la batalla del Monte San-Juan, el 18 de junio de 1815*. París, 1827. 2 v.
- [239] Matrimonio de los Eclesiásticos por Gregoire.....1  
 GRÉGOIRE, HENRY BAPTISTE. *Historia del matrimonio de los eclesiásticos particularmente después del año 1789*. París, 1828.
- [240] Memorias de Napoleon por él mismo.....6  
 MONTHOLON, CHARLES TRISTAN; GOURGAUD, GASPARD. *Memorias de Napoleón escritas por él mismo en Santa Helena*....París, 1825. 6 v.
- [241] Merton por Teodoro Hook.....4  
 HOOK, THEODORE EDWARD. *Merton, escenas de la vida inglesa*. ¿París, 182?
- [242] Marina ensayo crítico.....1  
 MARTÍNEZ MARINA, FRANCISCO. *Juicio crítico de la Novísima Recopilación*. Madrid, 1819.

N

- [243] Nepueu, pensamientos y reflexiones cristianas por M. Rocca.....4  
 NEPVEU, FRANÇOIS. *Pensamientos y reflexiones cristianas para todos los días del año*. Barcelona, 1764; Id., 1766. 4 v.
- [244] Numa Pompilo por Floriant.....2  
 FLORIAN, JEAN PIERRE CLARIS DE. *Numa Pompilio*... Burdeos, 1826. 2 v.
- [245] Noticias curiosas de M. Robertson.....1  
*Noticias curiosas sobre el espectáculo de Mr. Robertson, los juegos de los indios, la fantasmagoría, etc.* Madrid, 1821.

( 9 )

N

- [246] Norte de Príncipes por Antonio Perez.....1  
 PÉREZ, ANTONIO. *Norte de príncipes, virreyes, presidentes...y advertencias políticas...sobre lo público y particular de una monarquía*. Madrid, 1788. Tom.

- [247] Nuevo Robinson.....3  
CAMPE, JOACHIM HEINRICH. *El nuevo Robinsón*, trad. de Iriarte. París, 1825. 3 v.
- [248] Novelas nuevas por Floriant.....1  
FLORIAN, JEAN PIERRE CLARIS DE. *Novelas nuevas...* trads. por Zabala. Avignon, 1819.
- [249] No me olvides.....2  
MORA, JOSÉ JOAQUÍN DE. *No me olvides*, colección de producciones en prosa y verso; originales y traducidas por José Joaquín de Mora. Londres, 1827.  
MENDIBIL, PABLO DE. *No me olvides*, colección de producciones en prosa y verso, originales, imitadas y traducidas ... por Pablo de Mendibil. Londres, 1828.
- [250] Novelas de Cervantes.....2  
CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE. *Novelas...* Madrid, 1821. 2 v.; París, 1827, 2 v.
- [251] Napoleon en España por el general Foy.....8  
FOY, MAXIMILIEN SÉBASTIEN. *Napoleón en España, o historia de la guerra de la península...* París, 1827. 8 v.
- [252] Napoleon en su destierro por Barrej. E. O'meara.....8  
O'MEARA, BARRY E. *Napoleón en su destierro*. París, 1827. 8 v.
- [253] Novelas de Voltaire.....3  
VOLTAIRE. *Novelas...* trad. por José Marchena. Burdeos, 1819 y 1822. 3 v.
- [254] Navarrete de monarquía.....1  
FERNÁNDEZ DE NAVARRETE, PEDRO. *Conservación de monarquías y discursos políticos sobre la gran consulta que el Consejo hizo a Don Felipe tercero*. Madrid, 1792; Madrid, 1805.

## O

- [255] Observaciones de Albeitería.....1  
GARCÍA CABERO, FRANCISCO. *Instituciones de albeytería, y examen de practicantes en ella: divididas en seis tratados, en las que se explican las materias más esenciales para sus profesores...* considerablemete corregidas y mejoradas por Agustín Pascual. Madrid, 1822.
- [256] Obras de Luis de Leon.....5  
LEÓN, FRAY LUIS DE. *Obras reconocidas y cotejadas con varios manuscritos por el P. M. Fr. Antolín Merino*. Madrid, 1806. 6 v. [varias ediciones].
- [257] Obras de Garcilazo.....1  
GARCILASO DE LA VEGA. *Obras...* Madrid, 1817 y 1821. [numerosas ediciones].
- [258] Obras de las Casas defensor de la libertad de los Americanos.....2  
CASAS, FRAY BARTOLOMÉ DE LAS. *Colección de las obras del venerable obispo de Chiapa Don Bartolomé de las Casas, defensor de la libertad de los americanos...* París, 1822. 2 v.
- [259] Obras de Moratin.....3  
FERNÁNDEZ DE MORATÍN, LEANDRO. *Obras dramática y líricas*. París, 1825. 3 v.
- [260] Id. de Nieremberg.....2  
NIEREMBERG, JUAN EUSEBIO. *Obras*. [varias ediciones].

- [261] Observador nocturno.....3  
 LESAGE, ALAIN RENÉ. *El observador nocturno o El diablo cojuelo*; compuesto en francés a imitación del que escribió Luis Vélez de Guevara. Madrid, 1806. 3 v.

**P**

- [262] Principios de dibujo ó elementos anatómicos.....1  
 ¿LAVATER, JOHANN HEINRICH. *Elementos anatómicos de osteología y miología para el uso de pintores y escultores*. Madrid, 1807?
- [263] Principios de fisiología por C. E. Dumas.....3  
 DUMAS, CHARLES LOUIS. *Principios de fisiología o introducción a la ciencia experimental filosófica y médica del hombre vivo*. Trad. Juan Vicente Carrasco. Madrid, 1803-1806 y 1814.
- [264] Paraphrástica, psalmos, himnos y canciones divinas.....3  
 MERINO, ANTOLÍN, ED.LIT. *Paraphrástica explicación y traducción de los psalmos, himnos y canciones divinas según la inteligencia de los doctores santos de la Iglesia: con varias anotaciones y diversos pensamientos místicos para luz de las almas.....obra anónima compuesta siglos hace*. Publicala Antolín Merino. Madrid, 1809. 3 v.
- [265] Proverbios de Salomon.....1  
*Colección de algunos proverbios de Salomón; explicados por el Amante de la Religión...dados a luz por el director del Diario de Valencia*. [s. 1.], 1794.  
 SÁNCHEZ, ÁNGEL. *Traducción de los cuatro libros sapienciales de la Sagrada Escritura: en que se enseña por el Espíritu Santo la verdadera filosofía del espíritu y del corazón: Tomo primero que contiene el Libro de los Proverbios de Salomón.....puesto en rima castellana ... por Ángel Sánchez*. Madrid, 1786.
- [266] Poema de Gerardo.....1  
 CÉSPEDES Y MENESES, GONZALO DE. *Poema trágico del español Gerardo, y desengaño del amor lascivo...* Madrid, 1788. [varias ediciones].
- [267] Práctica del amor de Dios.....1  
 FRANCISCO DE SALES, SANTO. *Práctica del amor de Dios...* Trad. al castellano ... Francisco de Cubillas Donyague. Madrid, 1793.
- [268] Pablo y Virginia por Bernardin de Saint-pierre.....1  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *Pablo y Virginia*. Trad. de Alea. París, 1825; Marsella, 1826; París, 1826; Valencia, 1827. [numerosas ediciones].
- [269] Principios de cirugía por Ramón Fernandez.....1  
 FERNÁNDEZ, RAMÓN. *Principios de cirugía en general, así en la práctica como en la teórica, según el estado en que se halla hoy*. Madrid, 1817.
- [270] Poesías de Vicente Martinez.....1  
 MARTÍNEZ COLOMER, VICENTE. *Poesías*. Valencia, 1818.
- [271] Poesías de Lopez de Vega-Carpio.....1  
 VEGA Y CARPIO, FÉLIX LOPE DE. *Poesías escogidas*. Madrid, 1796; Madrid, 1821. [varias ediciones].
- [272] Pequeña Biografía.....1  
*Pequeña biografía clásica [sic]*. París, 1823.

## ( 10 )

## P

	<u>Tom.</u>
[273] Poesías de Herrera.....	1
HERRERA, FERNANDO DE. <i>Rimas de Fernando Herrera</i> . Madrid, 1808. [varias ediciones].	
[274] Poesías de Ariasa.....	2
ARRIAZA, JUAN BAUTISTA DE. <i>Poesías líricas</i> . Madrid, 1822-1826. 2 v. ibidem. <i>Poesías o rimas juveniles</i> . Londres, 1811. 2 v. París, 1827. 2 v.	
[275] Palma de la pasión.....	1
PALMA, LUIS DE LA. <i>Historia de la Sagrada Pasión, sacada de los cuatro evangelios</i> . Madrid, 1786.	
[276] Parnaso español, colección de poesías.....	9
<i>Parnaso español, colección de poesías escogidas de los más célebres poetas castellanos</i> . Madrid, 1768-1769. 9 v.	
[277] Poéticas de Galvez.....	3
GÁLVEZ DE CABRERA, MARÍA ROSA. <i>Obras poéticas</i> . Madrid, 1804. 3 v.	

## Q

[278] Questiones críticas sobre varios puntos de historia económica, política y militar.....	1
[279] Quintín Dorward por Walter Scott.....	4
SCOTT, WALTER. <i>Quintín Durward o el escocés en la corte de Luis XI...</i> Trad. por Altés. Perpiñán, 1827. 4 v.	
[280] Quinto curcio en castellano.....	1
CURCIO RUFO, QUINTO. <i>De la vida y acciones de Alejandro el Grande</i> . Trad. de Mateo Ibañez de Segovia y Orellana. Madrid, 1781 y 1794 [numerosas ediciones].	

## R

[281] Rosier, Diccionario de Agricultura.....	16
ROZIER, JEAN FRANÇOIS. <i>Curso completo o diccionario universal de agricultura teórica, práctica, económica y de medicina rural y veterinaria</i> . Trad. del francés por Juan Álvarez Guerra. Madrid, 1787-1803. 16 v.	
[282] República de Platon.....	2
PLATÓN. <i>La República, o coloquios sobre la justicia</i> . Trad. por J. T. I. G. Madrid, 1805. 2 v.	
[283] Rob-Roy de Walter Scott.....	4
SCOTT, WALTER. <i>Rob-Roy</i> . Burdeos, 1828. 4 v.	
[284] Retórica epistolar.....	1
MARQUÉS Y ESPEJO, ANTONIO. <i>Retórica epistolar o arte nuevo de escribir todo</i>	

- género de cartas misivas y familiares...* Gerona, 1828.
- [285] República literaria de D. Diego Saavedra.....1  
 SAAVEDRA FAJARDO, DIEGO DE. *República literaria*. Madrid, 1788; Madrid, 1790.  
 [varias ediciones].
- [286] Riqueza de las naciones por Adams Smith.....4  
 SMITH, ADAM. *Investigación de la naturaleza y causa de la riqueza de las  
 naciones*. Trad. José Alonso Ortiz... Valladolid, 1794 y 1805. 4 v.
- [287] Revolucion de Portugal por Pages.....1  
 VERTOT, [RENÉ AUBERT DE VERTOT D' AUBOEUF] ABBÉ DE. Trad. al castellano por D.  
 J. C. Pagés. París, 1825.
- [288] Id. Romanas.....3  
 VERTOT, [RENÉ AUBERT DE VERTOT D' AUBOEUF] ABBÉ DE. *Historia de las  
 revoluciones ocurridas en el gobierno de la República romana*...trad. por Pagés.  
 París, 1825. 3 v.
- [289] Id. del Paraguay por Rengger y Lompchamp.....1  
 RENGGER Y LONGCHAMP. *Ensayo histórico sobre la revolución del Paraguay y el  
 gobierno dictatorio del Dr. Francia*. Trad. al castellano por D. J.C. Pagés. París,  
 1828.
- [290] Id. Francesa por Aquil Roche.....3  
 ROCHE, ACHILLE. *Historia de la Revolución Francesa*.....desde el 5 de mayo de  
 1789 hasta el 8 de julio de 1815. París, 1826. 3 v.

S

- [291] Sistema político-moral por Puglia.....1  
*Sistema político moral*. Trad. por SANTIAGO FELIPE PUGLIA.
- [292] Sotelo, Derechos de España.....1  
 FERNÁNDEZ PRIETO Y SOTELO, ANTONIO. *Historia del derecho real de España: en  
 que se comprehende [sic] la noticia*... Madrid, 1821.
- [293] Sermones del padre Carlos Delarue.....7  
 LA RUE, CHARLES. *Sermones*. Trad. del francés por P. Díaz. Madrid, 1790.
- [294] Sacros panegíricos por Seniré.....1  
 SEÑERI, PABLO. *Sacros panegíricos*. Madrid, 1720.
- [295] Sales vida devota.....1  
 FRANCISCO DE SALES, SAN. *Introducción a la vida devota*. Madrid, 1777 y 1783;  
 Segovia, 1787; Barcelona, 1791; Madrid, 1807, 1810 y 1819.
- [296] Sistema político moral.....1

( 11 )

S

- [297] Sitio de la Rochela por Mr. Degenlis.....2  
 GENLIS, MME. STÉPHANIE FÉLICITÉ. *El sitio de la Rochela*. Perpiñán, 1823. 2 v.
- [298] Saavedra corona gótica.....7  
 SAAVEDRA FAJARDO, DIEGO DE. *Corona gótica castellana y austríaca*... continuada

- por Alonso Nuñez de Castro. Madrid, 1790 (Obras completas de Saavedra Fajardo).
- [299] Id. empresas políticas.....3  
 SAAVEDRA FAJARDO, DIEGO DE. *Empresas políticas o idea de un príncipe político cristiano: representada en cien empresas*. Madrid, 1789-90. 3 v.
- [300] Id. República literaria.....1  
 SAAVEDRA FAJARDO, DIEGO DE. *República literaria*. Madrid, 1788; Madrid, 1790.
- [301] Sistema de la naturaleza por el Baron Holback.....4  
 HOLBACH, PAUL HENRI DIETRICH, BARON D'. *Sistema de la naturaleza o de las leyes del mundo físico y del mundo moral*. París, 1822. 4 v.
- [302] Salmon revolucion de España.....6  
 SALMON, M. *Resumen histórico de la revolución de España*. Madrid, 1820. 6 v.
- [303] Sermones del padre Isla.....6  
 ISLA, JOSÉ FRANCISCO DE. *Sermones morales y panegíricos*. Madrid, 1792. 6 v.
- [304] Salmos de David.....1  
 LALLEMANT, JACQUES PHILIPPE. *Los salmos de David y cánticos sagrados*...traducidos muchas veces al italiano, y nuevamente al castellano pro Jaime Serrano. Barcelona, 1806. [distintas ediciones y varias obras con este título].

## T

- [305] Triunfos de la Religion.....1  
 GÉRARD, PHILIPPE LOUIS. *Triunfos de la verdadera religión, contra los extravíos de la razón en el conde de Valmont*... trad. del francés por Clemente Millana. Murcia, 1792.
- [306] Tratados de legislacion por Ramon Salas.....8  
 BENTHAM, JEREMY. *Tratados de legislación civil y penal*. Trad. por R. Salas. París, 1823. 8 v.
- [307] Id. de las pruebas judiciales por Jeremias Bentham.....4  
 BENTHAM, JEREMY. *Tratado de las pruebas judiciales*. París, 1825. 4 v.
- [308] Tácticas de las Asambleas por id..... 1  
 BENTHAM, JEREMY. *Táctica de las asambleas legislativas*. París, 1824.
- [309] Teoría de las penas por id.....2  
 BENTHAM, JEREMY. *Teoría de las penas legales*. París, 1825. 2 v.
- [310] Id. de las recompensas por id. ....2  
 BENTHAM, JEREMY. *Teoría de las recompensas*. París, 1825. 2 v.
- [311] Tratado de los sophismas por id.....1  
 BENTHAM, JEREMY. *Tratado de los sofismas*. París, 1824.
- [312] Tesoro de la paciencia.....1  
 ALMEIDA, TEODORO DE. *Tesoro de paciencia o consuelo del alma atribulada en la meditación de las penas del Salvador*...trad. al castellano por Benito Estaun. Barcelona, 1828.
- [313] Torneux del matrimonio.....1  
 TORNEUX, NICOLÁS. *Instrucciones cristianas sobre el sacramento del matrimonio*.

- Barcelona, 1774.
- [314] Tratado de economía política por Destutt de Tracy.....2  
 DESTUTT DE TRACY, ANTOINE LOUIS CLAUDE. *Tratado de economía política*. París, 1824. 2 v.
- [315] Torio. Arte de escribir.....1  
 TORIO DE LA RIVA, TORCUATO. *Arte de escribir por reglas y con muestras, según la doctrina de los mejores autores antiguos y modernos, extranjeros y nacionales, etc.* Madrid, 1798 y 1802.

U

V

- [316] Viajes al Parnaso por M. Servantes Saavedra.....1  
 CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE. *Viaje del Parnaso*. Madrid, 1805. [numerosas ediciones].
- [317] Van espen de Zegeri Bernardi.....2  
 ESPEN, BERNARD ZEGER VAN. *¿Jus Ecclesiasticum Universum?* [numerosas ediciones].
- [318] Vida del beato Oriol.....1  
 MASDEU, JUAN FRANCISCO. *Vida del beato Josef Oriol*.... Barcelona, 1807.
- [319] Vida de Luis de Granada.....16  
 GRANADA, LUIS DE. *Obras*. Madrid, 1756-1757. 16 v. [varias ediciones].  
 MUÑOZ, LUIS. *Vida y virtudes de... Fr. Luis de Granada, de la orden de Santo Domingo*. Madrid, 1771.
- [320] Vida de Torres.....1  
 TORRES VILLARROEL, DIEGO DE. *Vida, ascendencia, nacimiento, crianza, y aventuras...* escrita por el mismo D. Diego de Torres Villarroel. Madrid, 1789.
- [321] Venida del Mesias por P. Dechamp-Robert.....5  
 BEN-EZRA, JUAN JOSAFAT, SEUD. DE MANUEL LACUNZA. *La venida del Mesías en gloria y majestad*; edición enmendada, particularmente en cuanto a las citas por P. de Chamrobert. París, 1825. 5 v.
- [322] Verdades eternas.....1  
 ROSIGNOLI, CARLO GREGORIO. *Verdades eternas: explicadas en lecciones ordenadas principalmente para los días de los ejercicios espirituales...* van añadidas en esta impresión las breves *Meditaciones sobre los novísimos* por el P. Juan Pedro Piamonte. Madrid, 1777.
- [323] Visiones del Castillo por Ana Radcliffe.....10  
*Las visiones del castillo de los Pirineos*. París, 1828. 10 v. [obra apócrifa falsamente atribuida a Mrs. Anna Ward Radcliffe].
- [324] Viajes de Antenor por Grecia y Asia.....5  
 LANTIER, ETIENNE FRANÇOIS DE. *Viajes de Antenor por Grecia y Asia...* trad. de Calzada. París, 1828 y Blois, 1828. 5 v.

## V

- |   | <u>Tom.</u> |
|---|-------------|
| [325] Viages de Ciro.....   | 2           |
| RAMSAY, ANDREW. <i>Nueva ciropedia, o los viajes de Ciro joven: con un discurso sobre la mitología de los antiguos</i> . Trad. por Francisco Savila. Madrid, 1799. 2 v.   |             |
| [326] Verdaderos intereses de la patria.....  | 1           |
| CARACCIOLI, LOUIS ANTOINE. <i>Verdaderos intereses de la patria</i> . Madrid, 1785 y 1790.  |             |
| [327] Villa nueva cartas eclesiásticas.....   | 1           |
| VILLANUEVA, JOAQUÍN LORENZO. <i>Cartas eclesiásticas de D. Joaquín Lorenzo Villanueva al doctor D. Guillermo Díaz Luzeredi en defensa de las leyes que autorizan ahora al pueblo para que lea en su lengua la Sagrada Escritura</i> . Madrid, 1794. |             |
| [328] Viage á las regiones equinocciales.....   | 5           |
| HUMBOLDT, ALEXANDER VON. <i>Viaje a las regiones equinociales del Nuevo Continente: hecho en 1799 hasta 1804 por Al. de Humboldt y A. Bonpland...</i> París, 1826. 5 v.   |             |
| [329] Vida de Napoleon por Walter Scott.....  | 18          |
| SCOTT, WALTER. <i>Vida de Napoleón</i> . París, 1827. 18 v.   |             |
| [330] Viage de España por D. Antonio Ponz.....  | 18          |
| PONZ, ANTONIO. <i>Viaje de España, en que se da noticia de las cosas más apreciables, y dignas de saberse que hay en ella</i> . Madrid, 1772-1794. Madrid, 18 v.  |             |
| [331] Verdadero sistema de la Europa con respecto á la América y Grecia por M. Depradt.....   | 2           |
| PRADT, DOMINIQUE DUFOUR DE. <i>Verdadero sistema de la Europa con respecto a España y Grecia</i> . París, 1825? 2 v.  |             |

## W

- |   |   |
|---|---|
| [332] Ward proyecto económico.....  | 1 |
| WARD, BERNARDO. <i>Proyecto económico, en que se proponen varias providencias, dirigidas a promover los intereses de España, con los medios y fondos necesarios para su planificación</i> . Madrid, 1779; Madrid, 1787. |   |
| [333] Werther por X. Goeth.....   | 1 |
| GOETHE, JOHANN WOLFGANG VON. <i>Werther</i> . París, 1825. [numerosas ediciones].   |   |

## Y

## Z

- |   |   |
|---|---|
| [334] Zuma por madame Genlis.....   | 1 |
| GENLIS, MME. STÉPHANIE FÉLICITÉ. <i>Zuma o el descubrimiento de la quina</i> , novela peruana. <i>Las cañas de Tíber</i> . París, 1827.                           |   |
| [335] Zamacola, tribunales de España.....   | 2 |
| ZAMÁCOLA, JUAN ANTONIO DE. <i>Tribunales de España: práctica de los juzgados del reino, y resumen de las obligaciones de todos los jueces y subalternos, para</i> |   |

*instrucción de los jóvenes que se dedican al estudio de las leyes, y enseñanza de los escribanos, litigantes, procuradores, agentes, y demás oficios y clases de estado.* Madrid, 1806. 2 v.

( 13 )

## OUVRAGES EN FRANCAIS

### A

- |   | <u>Volúm.</u> |
|---|---------------|
| [336] Alibert fievres pernicieuses.....   | 1             |
| ALIBERT, JEAN LOUIS. <i>Traité des fièvres pernicieuses intermittentes.</i> Paris, 1820.<br>[varias ediciones]. |               |
| [337] Agathe par Mr. Ducange.....   | 2             |
| DUCANGE, VICTOR HENRI JOSEPH BRAHAIN. <i>Agathe, ou le petit vieillard de Calais.</i><br>Paris, 1819. 2 v.      |               |
| [338] Albert par d.º d.º.....   | 2             |
| DUCANGE, VICTOR HENRI JOSEPH BRAHAIN. <i>Albert, ou les amants missionnaires.</i><br>Paris, 1820. 2 v.          |               |
| [339] Adela por Ch Nodier.....  | 1             |
| NODIER, CHARLES. <i>Adèle.</i> Paris, 1820.   |               |
| [340] André le savoyard par Paul de Kock.....   | 5             |
| KOCK, CHARLES PAUL DE. <i>André le savoyard.</i> París, 1825 y 1828. 5 v.                                       |               |

### B

- |  |   |
|--|---|
| [341] Black Beard par T. Dinocourt.....  | 4 |
| DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. <i>Blackbeard.</i> Paris, 1828. 4 v.   |   |
| [342] Benjamin Constant, cours de politique.....   | 4 |
| CONSTANT DE REBECQUE, BENJAMIN. <i>Collection complète des ouvrages publiés sur le gouvernement représentatif et la constitution actuelle, terminée par una table analytique, ou Cours de politique constitution...</i> Paris, 1817-1820. 4 v.   |   |
| [343] Bentham pratiques des Assembles.....   | 2 |
| BENTHAM, JEREMY. <i>Tactique des assemblées legislatives, suivie de un Traité des sophismes politiques, extrait des Mss. de l'auteur par Ét. Dumont.</i> París, 1822.<br>2 v.  |   |
| [344] Bentham, situation del'Espagne.....  | 1 |
| BENTHAM, JEREMY. <i>Essais sur la situation politique de l'Espagne, sur la constitution et le nouveau code espagnol, sur la constitution du Portugal,</i> trad. de l'anglais [par Phil. Chasles]; précédés d' <i>Observations sur la revolution de la Péninsula et sur l'histoire du gouvernement représentatif en Europe, et suivi d'une traduction nouv. de la Constitution des Cortès.</i> Paris, 1823. |   |

- [345] Bentham, traité de Legislation.....3  
BENTHAM, JEREMY. *Traité de la législation civile et pénale, extrait des Mss. de l'auteur par Ét. Dumont*. Paris, 1820. 3 v.
- [346] d.º Theorie des peines.....2  
BENTHAM, JEREMY. *Théorie des peines et des récompenses, extraite par Ét. Dumont*. Paris, 1826. 2 v.
- C**
- [347] Coralie de Baumont por M.<sup>m</sup>c L. F.....1  
CHOISEUL-MEUSE, FÉLICITÉ DE, MME. *Coralie de Beaumont, ou la piété filiale, histoire véritable recueillie par Mme. L. F.* Paris, 1801.
- [348] Connal ou les Milesiens par Maturin.....4  
MATURIN, CHARLES ROBERT. *Connal, ou les Milésiens*. Traduit de l'anglais par Mme la Csse \*\*\* [Molé de Champlâtreux, Mlle de La Briche, Ctesse]. Paris, 1828. 4 v.
- [349] Cecile ou les passions par M. Juy.....5  
JOUY, VICTOR JOSEPH ÉTIENNE, DIT DE. *Cécile, ou les Passions*. Paris, 1827. 5 v. [atribuido también a Philarète Chasles].
- [350] Clarisse Harlowe par Richardson.....14  
RICHARDSON, SAMUEL. *Clarisse Harlowe*, traduction nouvelle et seule complète, par M. Le Tourneur, sur l'édition originale....Genève, 1785-1786. [numerosas ediciones entre 1751y 1828].
- [351] Contes Moreaux par Marmontel.....6  
MARMONTEL, JEAN FRANÇOIS. *Contes moraux*. Paris, 1820. 6 v.
- [352] Commentaires Sur Croneille par Voltaire.....4  
CORNEILLE, PIERRE. *Chefs-d'oeuvre de P. Corneille, avec les commentaires de Voltaire...* Paris, 1817.
- [353] Chef d'oeuvres de Corneille.....1  
CORNEILLE, PIERRE. *Chefs-d'oeuvre*. [numerosas ediciones].
- [354] Contes de la Fontaine.....2  
LA FONTAINE, JEAN DE. *Contes et nouvelles en vers*. Paris, 1824. 2v. ; 1825. 2v.; 1826. 2 v.
- [355] Claire Hebert par Van-der-velde.....3  
BRONIKOWSKI, ALEXANDER AUGUST FERDINAND VON OPPELN (CTE). *Claire Hébert, histoire du temps de Louis XIII*. Traduite par François-Adolphe Loève-Weimars. Paris, 1828. 3 v.
- [356] Cing Mars ou une conjuration par Alfred Devigni.....4  
VIGNY, ALFRED DE. *Cinq-Mars, ou Une conjuration sous Louis XIII*. 2e édition, revue, corrigée et augmentée... Paris, 1826. 4 v.
- [357] Conjurat des espagnols.....1  
SAINT-RÉAL, CÉSAR VICHARD, ABBÉ DE. *Conjuration des Espagnols contre la république de Venise, précédée de sept discours sur l'usage de l'histoire, et suivie de la conjuration des Gracques*. Paris, 1821. [La Bastie, Joseph de Barral, Mis de. Conjuration des Gracques].

( 14 )

C

- |  | <u>Volúm.</u> |
|--|---------------|
| [358] Conquête du Mexique par Van-der-velde.....   | 2             |
| VAN DER VELDE, KARL FRANZ. <i>La conquête du Mexique</i> . Paris, 1827. 2 v.   |               |
| [359] Confessions de Matante par M. <sup>me</sup> Jenni Bastide.....   | 4             |
| BASTIDE, JENNY DUFORQUET, DAME (PUIS DAME CAMILLE BODIN). <i>Les Confessions de ma tante</i> , suivies de : <i>La Mère et la fille, nouvelle</i> . Paris, 1826. 4 v. |               |

D

- |  |   |
|--|---|
| [360] Dictionnaire des peintres espagnols par Quillet.....   | 1 |
| QUILLIET, FRÉDÉRIC. <i>Dictionnaire des peintres espagnols</i> . Paris, 1816.  |   |
| [361] Depradt des Colonies.....  | 2 |
| PRADT, DOMINIQUE DUFOR DE. <i>Des colonies et la révolution actuelle de l'Amérique</i> . Paris, 1817. 2 v.   |   |
| [362] d. <sup>o</sup> del'Espagne.....   | 1 |
| PRADT, DOMINIQUE DUFOR DE. <i>De la révolution actuelle de l'Espagne et des suites</i> . Paris, 1820.  |   |
| [363] d. <sup>o</sup> Mémoires historiques.....  | 1 |
| PRADT, DOMINIQUE DUFOR DE. <i>Mémoires historiques sur la révolution d'Espagne</i> . Paris, 1816.  |   |
| [364] Dernier jour d'un condamné par Victor Herges.....  | 1 |
| HUGO, VICTOR. <i>Le dernier jour d'un condamné</i> . Paris, 1829.  |   |
| [365] Dictionnaire historique des Saints personages.....   | 2 |
| LA CROIX, JEAN FRANÇOIS DE. <i>Dictionnaire historique des saints personnages</i> ... Paris, 1772. 2 v.  |   |
| [366] Duranti par Baour-Lormian.....   | 4 |
| LAMOTHE-LANGON, ÉTIENNE-LÉON DE. <i>Duranti, premier président du Parlement de Toulouse, ou la Ligue en province</i> . Paris, 1828. 4 v. [atribuido también a È.-L. de Lamothe-Langon].                            |   |
| [367] Dialogues philosophiques par Bernardin de Saint-pierre.....  | 1 |
| BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. <i>Oeuvres complètes de Jacques Henri Bernardin de Saint-Pierre</i> . Paris, 1820 y 1823. 18 v.<br>Vol. 17: <i>Dialogues philosophiques</i> ... (cfr. [475]).            |   |
| [368] Despeuples et des Gouvernements par Rainal.....  | 1 |
| RAYNAL, GUILLAUME THOMAS FRANÇOIS. <i>Des peuples et des gouvernements</i> , recueil de pensées [par Barrot-Roullon] extraites de <i>l'Histoire philosophique des deux Indes</i> , par l'abbé Raynal. Paris, 1822. |   |
| [369] Dupuis origine del cultes.....   | 1 |
| DUPUIS, CHARLES FRANÇOIS. <i>Abrégé de l'origine de tous les cultes</i> . Paris, 1820 y Paris, 1822 y 1823.  |   |
| [370] Dictionnaire historique des Français.....  | 3 |
| <i>Dictionnaire historique des moeurs, usages et coutumes des Français</i> ... Paris, 1767. 3 v. [atribuido a Aubert de La Chenaye Des Bois, según J. M. Quérard].   |   |

**E**

- [371] Eugenie et Guillaume par Mr. Picard.....6  
 PICARD, LOUIS. *Les Aventures d'Eugène de Senneville et de Guillaume Delorme, écrites par Eugène en 1787*. Paris, 1825. 6 v.
- [372] Etudes de la Nature par Bernardin de Saint-pierre.....8  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *Études de la nature*, suivies de *Paul y Virginie*, des *Voeux d'un solitaire*, de *l'Arcadie* et de *La chaumière indienne*. Paris, 1825. 8 v.
- [373] Essay par d.º .....[sic]  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *¿Studies of nature*, by James Henry Bernardin de Saint-Pierre... Translated by Henry Hunter. Worcester, 1796. 5 v.; London, 1797. 5 v.?

**F**

- [374] Fray Eugenio ou l'auto da fée par Mortonval.....4  
 MORTONVAL (SEUD. DE ALEX. FURCY GUESDON). *Fray Eugenio, ou l'Auto-da-fé de 1680*. Paris, 1826. 4 v.

**G**

- [375] Gustave ou le Mauvais Sujet par Paul de Kock.....3  
 KOCK, CHARLES PAUL DE. *Gustave, ou le mauvais sujet*. Paris, 1821 y 1825. 3 v.
- [376] Grammaire des grammaires par Giraut Duvivier.....2  
 GIRAULT-DUVIVIER, CHARLES PIERRE. *Grammaire des grammaires ou analyse raisonnée des meilleurs traités sur la langue française...* Paris, 182? 2 v. [numerosas ediciones].
- [377] Genie de la Revolution.....3  
 FABRY, JEAN BAPTISTE GERMAIN. *Le Génie de la Révolution considéré dans l'éducation, ou Mémoires pour servir à l'histoire de l'instruction publique, depuis 1789, jusqu'à nos jours...* Paris, 1817-1818. 3 v.
- [378] Gilblas de la Revolution par B. Picard.....5  
 PICARD, LOUIS. *Le Gil Blas de la Révolution, ou les confessions de Laurent Giffard*. Paris, 1824 y 1825. 5 v.
- [379] Girard Eaux publiques de Paris.....1  
 GIRARD, PIERRE-SIMON. *Recherches sur les eaux publiques de Paris, les distributions successives qui ont été proposés pour en augmenter le volume*. Paris, 1812.

**H**

- [380] Histoire de Grece.....[sic]  
 [Varias obras con título similar, tales como: *Histoire de la Grèce ancienne*. Paris : Dauthereau, 1826; *Résumé de l'histoire de la régénération de la Grèce*. Paris : Lemoine, 1826; *Tableaux de l'histoire de la Grèce...* Paris : A. Eymery, 1826; etc.].

( 15 )

H

- |  | <u>Volúm.</u> |
|--|---------------|
| [381] Histoire del' expedition aux Rivieres d'orenoque et d'apurèe.....  | 1             |
| HIPPISEY, GUSTAVE. <i>Histoire de l'expédition aux rivières d'Orénoque et d'Apuré, dans l'Amérique méridionale... en novembre 1817...</i> par le colonel Hippisley, ... Traduit de l'anglais par M*** Paris; 1819. |               |
| [382] Harmonies de la Nature par Bernardin de Saint-pierre.....  | 5             |
| BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. <i>Harmonies de la nature</i> . Paris, 1815. 3 v.; Paris, 1818. 4 v. [varias ediciones].   |               |
| [383] Histoire universelle, ancienne et moderne.....   | 10            |
| SÉGUR, LOUIS PHILIPPE., CTE DE. <i>Abrégé de l'histoire universelle, ancienne et moderne, à l'usage de la jeunesse</i> . Paris, 1823- [numerosos volúmenes: 1-9. Histoire ancienne, etc.].                         |               |

I

- |   |   |
|---|---|
| [384] Itard, Maladies de L'oreille.....   | 2 |
| ITARD, JEAN MARC GASPARD. <i>Traité des maladies de l'oreille et de l'audition...</i> Paris, 182?. 2 v. |   |

J

- |  |   |
|--|---|
| [385] Julia, air marecageux.....   | 1 |
| JULIA DE FONTENELLE, JEAN-SÉBASTIEN-EUGÈNE. <i>Recherches historiques, chimiques et médicales sur l'air marécageux...</i> Paris, 1823.           |   |
| [386] Joseph Acerbi voyage au cap-nord.....  | 3 |
| ACERBI, GIUSEPPE. <i>Voyage au Cap-Nord par la Suède, la Finlande et la Laponie;</i> trad. l'anglais... Paris, 1804. 3 vol. + 1 v. des planches. |   |
| [387] Julien par Auguste Ricard.....   | 4 |
| RICARD, AUGUSTE. <i>Julien, ou le forçat libéré, roman de moeurs</i> . Paris, 1828. 4 v.   |   |
| [388] Jean par Paul de Kock.....   | 4 |
| KOCK, CHARLES PAUL DE. <i>Jean</i> . Paris, 1828. 4 v.   |   |

K

- |  |   |
|--|---|
| [389] Keraudren, des maladies qui attaquent les Européens dans les pays chauds.....  | 1 |
| KERAUDREN, PIERRE FRANÇOIS. <i>¿Mémoire sur les causes des maladies des marins et sur soins à prendre pour conserver leur santé dans les ports et à la mer</i> . Paris, 1817 y 1824? |   |

L

- |   |   |
|---|---|
| [390] La jacquerie, scènes féodales.....  | 1 |
| MÉRIMÉE, PROSPER. <i>La Jaquerie, scènes féodales</i> , suivies de : <i>La Famille de Carvajal, drame</i> . Par l'auteur du Théâtre de Clara Gazul. [Prosper Mérimée]. Paris, 1828. |   |
| [391] La place sur les probabilités.....  | 1 |
| LAPLACE, PIERRE SIMON. <i>Mémoire sur les probabilités</i> . (S. l. n. d.).   |   |

- [392] La belle-soeur par Auguste Lafontaine.....4  
LAFONTAINE, AUGUST VON. *La belle-soeur, ou la famille de Sternbourg*. Trad. de l'alle. par L. de Bilderbeck. Paris, 1822. 4 v.
- [393] Le tartuf moderne por M. Mortonval.....3  
MORTONVAL (SEUD. DE ALEX. FURCY GUESDON). *Le Tartuffe moderne*. Paris, 1825. 3 v.
- [394] Le veingt-un Janvier.....3  
LAMOthe-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *Le vingt-un janvier, ou la malédiction d'un père*. Paris, 1825. 3 v.
- [395] Le Juif par Jaen Cohen.....5  
*Le juif*. Trad. par Anne Jean Philippe Louis Cohen.
- [396] La province á Paris par Lamothe-Langon.....4  
LAMOthe-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *Le province à Paris, ou les caquets d'une grande ville*. Paris, 1825. 4 v.
- [397] Le loup de Badenock par E. Maccauley.....5  
MACCAULEY, EDWARD. *Le loup de Badenoch, roman historique du XIVe. siècle*. Trad. de l'anglais... par A. J. B. Defauconpret. Paris, 1828. 5 v.
- [398] Le chancelier et les anseurs par de Lamothelangon.....5  
LAMOthe-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *Le chancelier et les censeurs, roman des moeurs*. Paris, 1828. 5 v.
- [399] Les Fiancés par Alex Manzoni.....5  
MANZONI, ALESSANDRO. *Les fiancés, histoire milanaise du XVIIe. siècle*, découverte et refaite par A. Manzoni: Traduit de l'italien par M. Rey-Dussueil. Paris, 1828. 5 v.
- [400] Les six Amours par M.<sup>m</sup>e Elise Voïart.....6  
VOÏART, ÉLISE (ANNE-ÉLISABETH-ÉLISE PETITPAIN, MME JACQUES-PHILIPPE). *La Femme, ou les six amours...* Paris, 1828. 6 v [Contenido: I. Amour filial; II. Amour fraternel; III. Amour; IV. Amitié; V. Amour conjugal; VI. Amour maternel].
- [401] Le Luths Misterieux par T. Dinocourt.....4  
DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le luth mystérieux*. Paris, 1827. 4 v.

## ( 16 )

## L

## Volúm.

- [402] La tour de Bramafan por M.<sup>m</sup>e Cottis.....3  
GOTTIS, AUGUSTINE, MME. *La tour de Bramafan, ou le cri de la faim...* Paris, 1824. 3 v.
- [403] Les gens comme il faut par B. Picard.....2  
PICARD, LOUIS. *Les gens comme il faut*. Paris, 182?. 2 v.
- [404] Lequeux de Mer ou la Belgique sous le Duc Dalbe.....2  
MOKE, HENRI GUILLAUME PHILIPPE. *Le gueux de mer, ou la Belgique sous le duc d'Albe*. Paris, 1827. 2 v.
- [405] L'Ambassade en Chine par A. Loeve-Veimars.....1

- VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Romans historiques de C. F. Van der Velde*, traduits de l'allemand et précédés de notices par A. Loève-Veimars... Paris, 1826-1828. 16 tomes en 8 v. [Tome X: *L'Ambassade en Chine*].
- [406] Le corsaire Rouge par A. J. B. Defauconpret.....4  
 COOPER, JAMES FENIMORE. *Le corsaire rouge, roman américain*. Trad. de l'anglais par A. J. B. Defauconpret. Paris, 1827. 4 v.
- [407] La pucelle par Voltaire.....1  
 VOLTAIRE. *La pucelle d'Orléans*. Louvain, 1755; Paris, 1825. [numerosas ediciones].
- [408] Le curé Capitaine par Raban.....2  
 RABAN, LOUIS FRANÇOIS *Le Curé capitaine, ou les Folies françaises*. Paris, 1824. 2 v.
- [409] L. Iliade d'homère.....2  
 HOMERO. [numerosas ediciones].
- [410] L. Odissée d.<sup>o</sup>.....2  
 HOMERO. [numerosas ediciones].
- [411] La henriade travestie par Fougret de Monbron.....1  
 FOUGERET DE MONBRON, LOUIS CHARLES. *La Henriade, travestie en vers burlesques* [par Fougret de Monbron]... Paris, 1822.
- [412] Le jeune Grec par Mr. Claire Destay.....2  
 DESTAY, CLAIRE. *Le Jeune Grec, ou la Vieille Athènes*. Paris, 1824. 2 v.
- [413] L'Etna par Charles Durant.....3  
 DURAND, CHARLES. *L'Etna, ou les Campieri, suivi du Mediant de village*. Paris, 1824.
- [414] Lafille du Libraire.....2  
 BONNELIER, HIPPOLYTE. *La Fille du libraire*. Paris, 1828. 2 v.
- [415] Le Duelliste par T. Dinocourt.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le duelliste, roman de moeurs du XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris, 1827. 4 v.
- [416] Le Barbier de Paris par Ch Paul du Cock.....4  
 KOCK, CHARLES PAUL DE. *Le barbier de Paris*. Paris, 1826. 4 v.
- [417] L'homme des Ruines par Dinocourt.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *L'homme des ruines*. Paris, 1823. 4 v.
- [418] Les Derniers des Beaumanoir par Keratry.....4  
 KÉRATRY, AUGUSTE HILARION, CTE DE. *Les Derniers des Beaumanoirs, ou La Tour d'Helvin*. Paris, 1825. 4 v.
- [419] L'artiste et le soldat par Victor Ducange.....5  
 DUCANGE, VICTOR HENRI JOSEPH BRAHAIN. *L'artiste et le soldat, ou les fils de maître Jacques*. Paris, 1827. 5 v.
- [420] Les suédois á Prague par M.<sup>m</sup>c Caroline Piehiis.....4  
 PICHLER, CAROLINE VON GREINER, MME. *Les Suédois à Prague, ou Un épisode de la guerre de Trente ans, roman historique, traduit de l'allemand*... Paris, 1828. 4 v.
- [421] Les trois filles de la veuve por V. Ducange.....4  
 DUCANGE, VICTOR HENRI JOSEPH BRAHAIN. *Les trois filles de la veuve*. Paris, 1826. 6 v.

- [422] Les Chaperons Blancs por J. Cohen.....4  
 BRAY, ANNA ELISA KEMPE, MRS STOTHARD, PUIS MRS. *Les Chaperons blancs, roman historique tiré des Chroniques de Flandre et de l'Histoire des ducs de Bourgogne de M. de Barante*. Traduit librement de l'anglais par Jean Cohen. Paris, 1828. 4 v.
- [423] Le ventru par M. Delamothe-langon.....4  
 LAMOTHE-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *Le ventru, ou comme ils étaient naguère, roman de moeurs*. Paris, 1829. 4 v.
- [424] Lochandhu par J. B. Defaucomprut.....4  
 MACCAULEY, EDWARD. *Lochandhu, histoire du XVIIIe. siècle*. Trad. de l'anglais... par A. J. B. Defauconpret. Paris, 1828. 4 v.
- [425] La laitiere de Monfermeil par Paul de Kock.....5  
 KOCK, CHARLES PAUL DE. *La laitrière de Montfermeil*. Paris, 1827. 5 v.
- [426] Le Roi des montagnes par A. Berginet.....5  
 BARGINET, ALEXANDRE PIERRE. *Le Roi des montagnes, ou les compagnons du chêne, tradition dauphinoise du temps de Charles VIII*. Paris, 1828. 5 v.
- [427] Le Ménetrier par Loeve-Deimars.....5
- [428] Lord Ruthwen ou les vampires.....2  
 NODIER, CHARLES. *Lord Ruthwen ou les Vampires, roman de C. B. (Bérard), publié par l'auteur de Jean Sbogar... (C. Nodier.)*. 2e édition augmentée de notes sur le vampirisme. Paris, 1820. 2 v.
- [429] Le grand Seigneur et le pauvre fille, par Lamothe Langon.....4  
 LAMOTHE-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *Le gran seigneur y la pauvre fille, roman de moeurs*. Paris, 1829. 4 v.
- [430] Le faux Monnoyeur par Dinocourt.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le faux monnoyeur*. Paris, 1823. 4 v.
- [431] La Jolie fille de perth par A. Defaucompret.....4  
 SCOTT, WALTER. *La jolie fille de Perth*, traduit par A.-J.-B. Defauconpret. Paris, 1828. 4 v.
- [432] La fille du Commissaire par Raban.....3  
 RABAN, LOUIS FRANÇOIS (pseud. J.-N. Barba, le Cte de Barins, M. de Boissi, le Cte Foelix, Raban de Damville, sir Paul Robert, Robert Macaire). *La Fille du commissaire, ou les Suites d'un duel*. Paris, 1828. 3 v.
- [433] Les heros Comiques por M.<sup>me</sup> de Senancour.....2  
 SENANCOUR, VIRGINIE PIVERT DE (AGATHE-EULALIE-URSULE PIVERT DE). *Les Héros comiques, nouvelles adressées aux dames...* Paris, 1820. 2 v.
- [434] La fille du Meunier, Siege de Ruen por Mortonval.....4  
 MORTONVAL (SEUD. DE ALEX. FURCY GUESDON). *Le fils de meunier. Premier partie: Le siège de Rouen*. Paris, 1828. 4 v.
- [435] Le fils du Meunier Siege de Paris por d.<sup>o</sup>.....5  
 MORTONVAL (SEUD. DE ALEX. FURCY GUESDON). *Le fils de meunier. Seconde partie: Le siège de Paris*. Paris, 1828. 5 v.
- [436] L'honnete homme au le niais por B. Picard.....3  
 PICARD, LOUIS. *L'honnête homme, ou le niais, histoire de Georges Dercy et de sa famille*. Paris, 1825. 3 v.

- [437] Les Jumeaux de Paris par Raban.....3  
 RABAN, LOUIS FRANÇOIS. *Les Jumeaux de Paris*. Paris, 1828. 3 v.

( 17 )

L

Volúm.

- [438] L'inconnu ou la Galerie mystérieuse par M<sup>me</sup> Vitorne.....5  
 LATHOM, FRANCIS (PSEUD. DE SOPHIE FRANCES). *L'Inconnu, ou la Galerie mystérieuse*, par l'auteur de *Soeur de la miséricorde* [F. Lathom], traduit de l'anglais, par Mme de Viterne... Paris, 1810. 5 v.
- [439] Le Ligueur par M. Dinocourt.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le ligueur*. Paris, 1824, 1825. 4 v.
- [440] La Maison Blanche par Paul Kock.....5  
 KOCK, CHARLES PAUL DE. *La maison blanche*. Paris, 1828. 5 v.
- [441] Le corse par M. Dinocours.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le corse*. Paris, 1824. 4 v.
- [442] Le Siege de Vienne par Isabel Montaulieu.....4  
 PICHLER, CAROLINE VON GREINER, MME. *Le Siège de Vienne, roman historique*, traduit de l'allemand, de Mme Pichler, par la Bonne Isabelle de Montolieu. Paris, 1826. 4 v.
- [443] Le Roi Théodore par Van-der-velde.....1  
 VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Théodore, le roi d'été, ou la Corse en 1736*. Paris, 1827.
- [444] L'agent provocateur par T. Dinocourt.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *L'agent provocateur*. Paris, 1828. 4 v.
- [445] Le Parricide par d.<sup>o</sup>.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le parricide*. Paris, 1828. 4 v.
- [446] Le Chef des pénitens noirs.....5  
 ARLINCOURT, CHARLES VICTOR PRÉVÔT, VTE. D'. *Le Chef des Penitens noirs, ou le Proscrit et l'Inquisition, par l'auteur de la Bohémienne*. Paris, 1828. 5 v.
- [447] Le conspirateur par T. Dinocours.....6  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le conspirateur*. Paris, 1826. 6 v.
- [448] La court d'un Prince Regnant par Lamothe-Langon.....4  
 LAMOTHE-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *La cour d'un prince régnant, ou les deux maîtresses*. Paris, 1827. 4 v.
- [449] L'espion par J. Fenimore Cooper.....4  
 COOPER, JAMES FENIMORE. *L'espion, roman nouveau; contenant des détails sur la guerre de l'Amérique, et décrivant les sites et moeurs de cette contrée*. Trad. de l'anglais par M. Defauconpret. Paris, 1824 y 1828. 4 v.
- [450] Le Maçon par Michel Raymond.....4  
 MASSON, AUGUSTE MICHAEL BENOÎT GAUDICHOT MASSON, DIT MICHEL. *Le maçon, moeurs populaires*, par Michel Raymond [Michel Masson et Raymond Brucker]. Paris, 1828. 4 v.

- [451] Le Serf. du XV Siecle par Dinocourt.....4  
DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Le serf du XVe. siècle*. Paris, 1822 y 1827.  
4 v.
- [452] L'espion de Police par Lamothe-Langon.....4  
LAMOthe-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *L'espion de police, roman des moeurs*. Paris,  
1826. 4 v.
- [453] Le Gueux des Bois ou les patriotes Belges.....4  
MOKE, HENRI GUILLAUME PHILIPPE. *Les Gueux des bois, ou les Patriotes belges en  
1556, suivi de la Bataille de Navarin*. Paris, 1829. 4 v.
- [454] Le pilote par M. Cooper.....4  
COOPER, JAMES FENIMORE. *Le pilote, roman américain*. Trad. de l'anglais par M.  
Defauconpret. Paris, 1824 y 1826. 4 v.
- [455] Les pionniers por d.º .....4  
COOPER, JAMES FENIMORE. *Les sources du Susquehanna, ou Les Pionniers, roman  
descriptif*. Trad. de l'anglais par M. Defauconpret. Paris, 1825. 4 v.
- [456] Le champ des 40 pas Defauconpret.....3  
PORTER, JANE. *Le champ des quarante pas, épisode du temps de Cromwell*. Trad.  
de l'anglais por C. A. Defauconpret. Paris, 1828. 3 v.
- [457] L'exalté par B. Picard.....4  
PICARD, LOUIS. *L'exalté, ou histoire de Gabriel Désodry sous l'ancien régime,  
pendant la Révolution et sous l'Empire*. Paris, 1824. 4 v.
- [458] Le Derniers des Mohicans par J. Cooper.....4  
COOPER, JAMES FENIMORE. *Le dernier des mohicans, histoire de 1757*. Trad. de  
l'anglais par M. Defauconpret. Paris, 1826 y 1828. 4 v.
- [459] La Soeur Anne par Paul de Kock.....4  
KOCK, CHARLES PAUL DE. *Soeur Anne*. Paris, 1825. 4 v.
- [460] Lettres persannes par Montesquieu.....2  
MONTESQUIEU, CHARLES LOUIS DE SECONDANT, BARÓN DE. *Lettres persanes*. Paris,  
1820 y 1821. [numerosas ediciones].
- [461] Lolme constitution del' Angleterre.....2  
LOLME, JEAN LOUIS DE. *Constitution de l'Angleterre, ou état du gouvernement  
anglois, comparée avec la forme républicane et avec autres monarchies de  
l'Europe*. Paris, 1822. 2 v.
- [462] Leflibustier par Van-der-velde.....1  
VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Romans historiques de C. F. Van der Velde*, traduits  
de l'allemand et précédés de notices par A. Loève-Veimars... Paris, 1826-1828. 16  
tomes en 8 v. [XIV. *Contes et légendes historiques*. 2. *Les Flibustiers. Les  
Tartares en Silésie*].
- [463] Lavivandiere par Auguste Picard.....4  
RICARD, AUGUSTE. *La vivandière de la grande-armée, ou encore une  
contemporaine, roman de moeurs*. Paris, 1828. 4 v.
- [464] La Cotte Rouge par A. Berginet.....4  
BARGINET, ALEXANDRE PIERRE. *La Cotte rouge, ou l'Insurrection de 1626, histoire  
dauphinoise du XVIIe siècle*, précédée d'une notice sur le château de Vizille...  
Paris, 1828. 4 v.

- [465] Le Chef. Du Mont par M. Emile.....4  
 ANDRÉ, ÉMILE. *Le Chef du mont, ou les Contemporains de Brunehaut, roman historique du VIe siècle*. Paris, 1828. 4 v.
- [466] La véritable Religion.....1  
*La véritable religion, unique dans son espèce, universelle dans ses principes, corrompue par les disputes des théologiens, divisée en plusieurs sectes, réunies en Christ...* [par J. M. de Loen]. Frankfort et Leipzig, 1751.

M

- [467] Mon Bonnet de nuit par M. Mercier.....4  
 MERCIER, LOUIS SÉBASTIEN. *Mon bonnet de nuit*...ouvrage qui doit servir de suite au *Tableau de Paris*. Neufchâtel, 1784. 4 v.
- [468] Memoires de Baron Fain, manuscrit de 1813 et 1814.....3  
 FAIN, AGATHON JEAN FRANÇOIS. *Manuscrit de MDCCCXIII, contenant les précis des événements de cette année, pour servir à l'histoire de l'empereur Napoléon*. Paris, 1824-1825. 2 v.  
 FAIN, AGATHON JEAN FRANÇOIS. *Manuscrit de MDCCCXIV, trouvé dans les voitures impériales prises à Waterloo, contenant l'histoire des derniers six mois du regne de Napoléon*. Paris, 1823, 1824, 1825.
- [469] Michel et Christine par Saint Alme.....3  
 LEPOITTEVIN DE LÉGREVILLE SAINT-ALME, AUGUSTE (pseud. de Viellerglé, Prosper, Mme Aurore Cloteaux). *Michel et Christine et la suite*, par Viellerglé... Paris, 1823. 3 v.
- [470] Malheurs d'un Amant Heureux.....4  
 GAY, SOPHIE. *Les Malheurs d'un amant heureux, ou Mémoires d'un jeune aide-de-camp de Napoléon Bonaparte, écrits par son valet de chambre*. Paris, 1828. 4 v.

( 18 )

M

Volúm.

- [471] Monsieur Le Prefet.....4  
 LAMOTHE-LANGON, ÉTIENNE LÉON DE. *Monsieur le Préfet*. Paris, 1824. 4 v.
- [472] Mon Voisin Raymond par Paul de Kock.....4  
 KOCK, CHARLES PAUL DE. *Mon voisin Raymond*. Paris, 1822 y 1825 4 v.
- [473] Mozanino par Dinocourt.....4  
 DINOCOURT, PIERRE THÉOPHILE ROBERT. *Mozanino*. Paris, 1825. 4 v.
- [474] Marguerite Aimond.....2  
 CUBIÈRES, MARIE-AGLAÉ DESPANS DE. *Marguerite Aymond, lettres écrites en 1820*. Paris, 1822. 2 v.
- [475] Melanges par Bernardin de Sain-pierre.....1  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *Oeuvres complètes de Jacques Henri Bernardin de Saint-Pierre*. Paris, 1818. 12 v.  
 Vol. 12: *Mélanges-Dialogues philosophiques-* etc.  
 Ibidem. Paris, 1826. 12 v.; Vol 12: *Mélanges-Dialogues philosophiques-* etc.

## N

- [476] Naddok le noir par E. F. Van-der-valde.....3  
 VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Naddok le noir, ou le brigand des Pyrénées*. Trad. de l'alle. Par Léon Astouin. Paris, 1825. 3 v.
- [477] Nouvelles Recréations phisiques et Mathematiques par Guyot.....3  
 GUYOT, EDME-GILLES. *Nouvelles récréations physiques et mathématiques...* par M. Guyot. 3e. ed. Paris, 3 v.

## O

- [478] Ourika.....1  
 VIEILLARD, P. A. *Ourika, stances élégiaques*, par Mme. P. V. de L. B. Paris, 1824.  
 DURAS, CLAIRE LOUISA ROSE. *Ourika*. Paris, 1824.
- [479] OEuvres meleis par Montesquieu.....2  
 MONTESQUIEU, CHARLES LOUIS DE SECONDANT, BARÓN DE. *Oeuvres mêlées et posthumes*. Paris, 1805 y 1807. 2 v.
- [480] OEuvres choisies de Lesage.....1  
 LESAGE, ALAIN RENÉ. *Oeuvres choisies*. Paris, 1813.
- [481] OEuvres de J. J. Rousseau.....2  
 ROUSSEAU, JEAN JACQUES. *Oeuvres complètes de J. J. Rousseau*. Paris, 1823. 2 v. [sólo su publicaron los dos primeros volúmenes (Quérard, 8: 203)].

## P

- [482] Poemes de Voltaire.....1  
 VOLTAIRE. *Poemes et discours en vers*. Paris, 1800 y 1822.
- [483] Pascal, lettres provinciales.....2  
 PASCAL, BLAISE. *Lettres provinciales*. Paris, 1823, 1824, 1827, 1828. 2 v. [numerosas ediciones].
- [484] Pelham par Jean Cohen.....4  
 LYTTON, EDWARD BULWER. *Pelham, ou les aventures d'un gentilhomme anglais*, Traduit librement de l'anglais par Jean Cohen. Paris, 1828. 4 v.
- [485] Proni leçons de Micanique.....2  
 PRONY, GASPARD CLAIR FRANÇOIS MARIE RICHE, BON DE. *Leçons de mécanique analytique, données à l'École impériale polytechnique*. Paris, 1810-1815. 2 tom. en 1 v.

## Q

## R

- [486] Robert Adams voyages en Afrique.....1  
 ADAMS, ROBERT. *Nouveau voyage dans l'intérieur de l'Afrique fait en 1810, 1811, 1812, 1813 et 1814...* Traduit de l'anglais par le chevalier [Hippolyte de] Frasans]. Paris, 1817.
- [487] Revolution de Portugal par Vertot.....1  
 VERTOT, [RENÉ AUBERT DE VERTOT D'AUBOEUF] ABBÉ DE. *Révolutions de Portugal*. Paris, 1821. [numerosas ediciones].

- [488] Robert Fitzoot par A. J. B. Defaucompret.....3  
 DEFAUCONPRET, AUGUSTE JEAN BAPTISTE. *Robert Fitzooth, surnommé Robin Hood, ou le proscrit*. Paris, 1828. 3 v.

## S

- [489] Swediaur Maladies Syphilitiques.....2  
 SWEDIAUR, FRANZ X. *Traité complet sur les symptômes, les effets, la nature et le traitement des maladies syphilitiques*. Paris, 1817. 2 v. [numerosas ediciones].

## ( 19 )

## S

- [490] Suzette ou le Bailly amoureux par Raban.....2  
 RABAN, LOUIS FRANÇOIS. *Suzette, ou le Bailly amoureux*. Paris, 1828. 2 v.
- [491] Smarra ou les Demons de la Nuit par Nodier.....1  
 NODIER, CHARLES. *Smarra, ou les Démons de la nuit, songes romantiques*, traduits de l'esclavon du Cte Maxime Odin. Paris, 1821.

## T

- [492] Theorie des vents par le Chevalier de la Coudraye.....1  
 LA COUDRAYE, FRANÇOIS-CÉLESTIN DE LOYNES-BARRAUD. *Théorie des vents*... Fontenay, 1786.
- [493] Thélène par Victor Ducange.....4  
 DUCANGE, VICTOR HENRI JOSEPH BRAHAIN. *Thélène, ou l'amour et la guerre*. Paris, 1823. 4 v.
- [494] Tableau de Paris.....12  
 MERCIER, LOUIS SÉBASTIEN. *Tableau de Paris*. Nouvelle édition, corrigée et augmentée. Amsterdam, 1782-1788. 12 v.
- [495] Tableau de l'Amour conjugal.....4  
 VENETTE, NICOLAS. *Tableau de l'amour conjugal*. Paris, 1828. 4 v.

## U

## W

- [496] Wailly vocabulaire français.....1  
 WAILLY, NOËL FRANÇOIS DE. *Vocabulaire (nouveau) français, où l'on a suivi l'orthographe du Dictionnaire de l'Academie*... Paris, 1801 y 1803.
- [497] Woodstok par Walter Scott.....4  
 SCOTT, WALTER. *Woodstock, ou le Cavalier; histoire du temps de Cromwell, année 1651*... traduit de l'anglais, par A.-J.-B. Defaucompret. Paris, 1826. 4 v.

## V

- [498] Voyages á la côte de Guinée par P. Labarthe.....1  
 LABARTHE, PIERRE. *Voyage à la Côte de Guinée, ou description des côtes d'Afrique depuis le cap Tagrin jusqu'au cap Lopez-Gonzalves*... Paris, 1803.

- [499] Voyages en Egypte par Dominique Dipietro.....1  
 PIETRO, DOMINIQUE DI. *Voyage historique en Égypte pendant les campagnes des généraux Bonaparte, Kléber et Menou*. Paris, 1818.
- [500] Van-der-velde ou la guerre des Servantes.....2  
 VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Romans historiques de C. F. Van der Velde*, traduits de l'allemand et précédés de notices par A. Loève-Veimars... Paris, 1826-1828. 16 tomes en 8 v. [XV. *Contes et légendes historiques*. 3. *La Guerre des servantes, histoire tirée des vieilles chroniques de Bohême*].
- [501] Veronique.....4  
*Véronique ou l'étranger mystérieux*, traduit de l'anglais par A.-J.-B.-D. traducteur de *La caverne d'Astolpho* [Auguste Jean Baptiste Defauconpret]. Paris, 1816. 4 v.
- [502] Van-der-velde par Loeve Veimars.....1  
 VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Romans historiques de C. F. Van der Velde*, traduits de l'allemand et précédés de notices par A. Loève-Veimars... Paris, 1826-828. 16 tomes en 8 v. [Se trata de uno de los títulos siguientes: I-II. *Arwed Gyllenstierna, histoire du commencement du XVIIIe siècle*; [III.] *Les Patriciens, histoire de la fin du XVIe siècle*; [IV.] *Les Anabaptistes, histoire du commencement du XVIIe siècle*; V. *Paul de Lascaris, ou le Chevalier de Malte*; VI. *Paul de Lascaris [suite]*. *Asmund Thÿrsklingurson. Gunima*; VII. *Christine et sa cour*; VIII. *Les Hussites, histoire du temps de la Guerre de trente ans*; IX. *Théodore, le roi d'été, ou la Corse en 1736*; X. *L'Ambassade en Chine. 2e édition*; XI-XII. *La Conquête du Mexique*; XIII. *Contes et légendes historiques*. 1. *L'Horoscope. Axel*; XIV. *Contes et légendes historiques*. 2. *Les Flibustiers. Les Tartares en Silésie*; XV. *Contes et légendes historiques*. 3. *La Guerre des servantes, histoire tirée des vieilles chroniques de Bohême*; XVI. *Contes et légendes historiques. La Guerre des servantes [suite]*. *La Druidesse*; *Seuls ?Les Anabaptistes et Les Hussites sont précédés d'une notice*].
- [503] Van-der-velde le Flibustier.....1  
 VAN DER VELDE, KARL FRANZ. *Romans historiques de C. F. Van der Velde*, traduits de l'allemand et précédés de notices par A. Loève-Veimars... Paris, 1826-1828. 16 tomes en 8 v. [XIV. *Contes et légendes historiques*. 2. *Les Flibustiers. Les Tartares en Silésie*].
- [504] Voyage a l'isle de France par Bernardin de Saint-pierre.....2  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *Voyage a l'île de France, de Bourbon, au cap de Bonne-Espérance, par un officier du roi*. Amsterdam et Paris, 1773. 2 v.
- [505] Voeux d'un Solitaire par d.º.....1  
 BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, JACQUES HENRI. *Voeux d'un solitaire, pour servir de suite aux Études de la nature*. Paris, 1789 y 1791.
- [506] Vie du Baron de Faublas.....4  
 LOUVET DE COUVRAY, JEAN BAPTISTE. *Amours du chevalier de Faublas*. Paris, 1807, 1819, 1820 y 1822. 4 v. [numerosas ediciones].
- [507] Voyage du Jeune Anacharsis en Grece.....7  
 BARTHÉLEMY, JEAN JACQUES. *Voyage du jeune Anacharsis en Grèce*. Paris, 1825. 7 v. [numerosas ediciones].

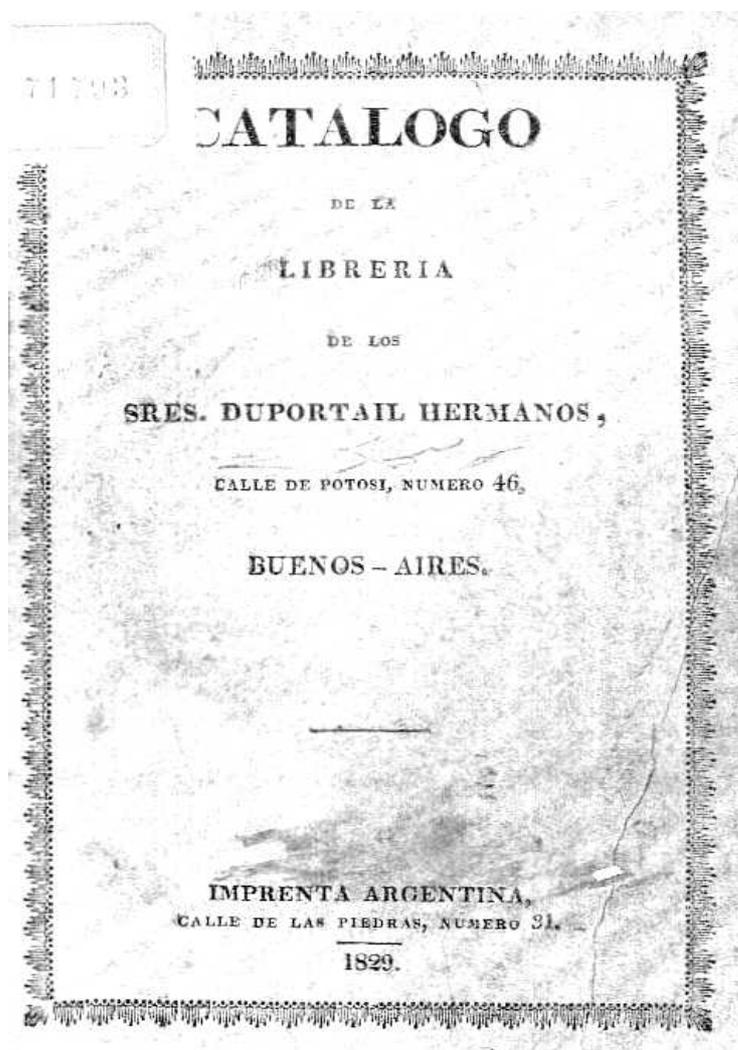
[508] Voyage de Fleurieu.....2

CLARET DE FLEURIEU, CHARLES PIERRE. *Voyage fait en 1768-69 en différentes parties du monde pour éprouver en mer les horloges marines, inventées par Berthoud*. Paris, 1773. 2 v.

X

Y

Z



**CATALOGO**  
DE LA LIBRERIA DE LOS  
SRES. DUPORTAIL HERMANOS.

A	Tom.
Año Cristiano completo	18
Año virgineo	4
Artis notoriæ	1
Apéndice á las apologias del altar y trono	1
Amenidades filosóficas	1
Angela y Juanita por Pigault-lebrun	2
Americanas ilustres	1
Alejo por Ducray-Duminel	4
Aventuras de Gilblas de Santillana	4
Armonia de la Razon y de la Religion	2
Aventuras de Telémaco por Fenelon	1
Arquitecto práctico	1
Arte de ser feliz por José Droz	1
Arte de Amar	1
Adolfo por Benjamin Constant	1
Aviso al pueblo	1
Atala por Chateau-briant	1
Anastasia ó la recompensa de la hospitalidad	1
Avelina	1
Abadia de Grasvila	4
Apéndice al teatro escogido de M. Degorostiza	2
Administracion de lord North	1
Idem de justicia por Cottu	2
Anales de la juventud por Bouilly	1
Arancel de Aduanas	1
Aisra de Partitioibus	1
Apología de Tertulias	1



( 13 )

OUVRAGES EN FRANCAIS.

	A	Volúm.
Allbert fevres pernicleuses	, , , ,	1
Agathe par Mr. Ducango	, , , ,	2
+ Albert par d.° d.°	, , , ,	2
Adele par Ch Nodler	, , , ,	1
+ André le savoyard par Paul de Kock	, , , ,	5
	B	
+ Black Beard par T. Dinocourt	, , , ,	4
Benjamin Constant, cours de politique	, , , ,	4
Bentham pratiques des Assemblies	, , , ,	2
Bentham, situation del' Espagne	, , , ,	1
Bentham, traité de Legislation	, , , ,	3
d.° Theorie des peines	, , , ,	2
	C	
+ Coralie de Baumont por M.° L. F.	, , , ,	1
Connal ou les Milesiens par Maturin	, , , ,	4
+ Cecile ou les passions par M. Juy	, , , ,	5
Clarisse Harlowe par Richardson	, , , ,	14
Contes Moreaux par Marmontel	, , , ,	6
Commentaires Sur Corneille par Voltaire	, , , ,	4
Chef d'œuvres de Corneille	, , , ,	1
Contes de la Fontaine	, , , ,	2
+ Claire Hebert par Van-der-velde	, , , ,	3
+ Cing Mars ou une conjuration, par Alfred Devigni	, , , ,	4
Conjusat des espagnols	, , , ,	1